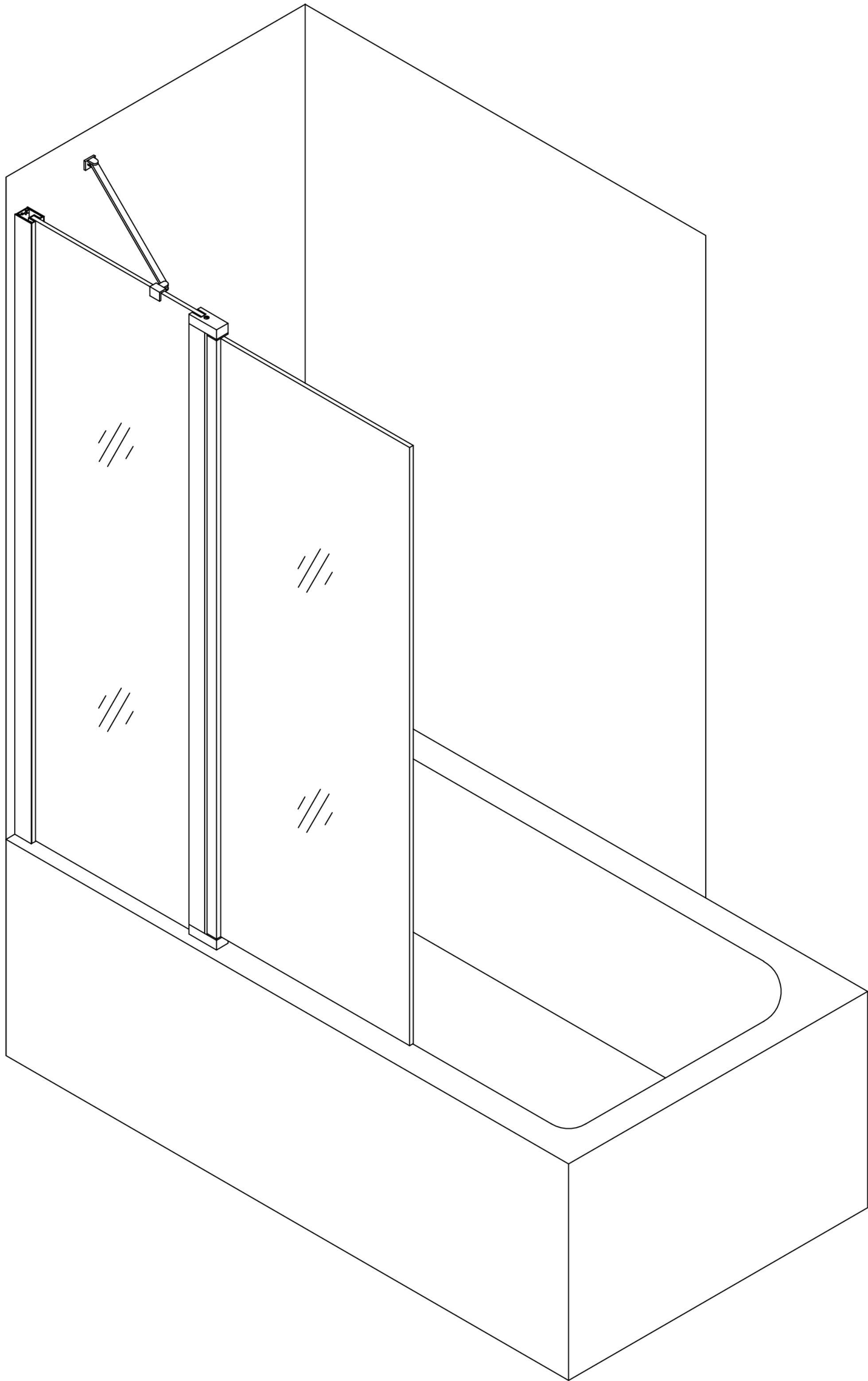




[PL] Informacje o bezpieczeństwie i gwarancji [EN] Safety and warranty information [DE] Sicherheits- und Garantieinformationen [FR] Informations sur la sécurité et la garantie [IT] Informazioni sulla sicurezza e garanzia [ES] Información sobre seguridad y garantía [NL] Veiligheids- en garantie-informatie [RU] Информация о безопасности и гарантии [SV] Säkerhets- och garantinformation [NO] Sikkerhets- og garantiinformasjon [DA] Sikkerheds- og garantiinformation [FI] Turvallisuus- ja takuuehdot [CS] Informace o bezpečnosti a záruce [PT] Informações de segurança e garantia [HU] Biztonsági és garanciális információk [RO] Informații despre siguranță și garanție [EL] Πληροφορίες ασφαλείας και εγγύησης [SK] Informácie o bezpečnosti a záruke [UK] Інформація про безпеку та гарантію [HR] Informacije o sigurnosti i jamstvu [LT] Saugumo ir garantijos informacija [BG] Информация за безопасност и гаранция [SL] Informacije o varnosti in garanciji [LV] Drošības un garantijas informācija [ET] Ohutuse ja garantii teave [SR] Informacije o bezbednosti i garanciji [IS] Öryggis- og ábyrgðaupplýsingar [SQ] Informacion mbi sigurinë dhe garancinë [MK] Информации за безбедност и гаранција [MT] Informazzjoni dwar is-sigurtà u l-garanzija

PL

1. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA I KONSERWACJI

Zasady bezpieczeństwa:

- 1. Delikatność podczas otwierania i zamykania:  
Drzwi prysznicowe ze szkła hartowanego są odporne na pęknięcia, ale nie są niezniszczalne. Dlatego staraj się nie otwierać ani nie zamykać drzwi zbyt gwałtownie, aby uniknąć przypadkowych uszkodzeń.
- 2. Regularne kontrole:  
Okresowo sprawdzaj drzwi prysznicowe w poszukiwaniu jakichkolwiek oznak uszkodzeń, takich jak niewielkie pęknięcia czy luzy w zawiasach. Jeśli zauważysz jakiegokolwiek problemy, natychmiast podjęcie działań naprawczych.
- 3. Uważaj na zawiasy i rolki:  
Upewnij się, że zawiasy lub rolki drzwi prysznicowych są odpowiednio zamontowane i utrzymują stabilność drzwi. Jeśli zauważysz jakiegokolwiek luzowanie, skonsultuj się z fachowcem w celu dokonania konserwacji lub naprawy.
- 4. Unikaj uderzeń:  
Drzwi prysznicowe ze szkła hartowanego są stosunkowo odporne na uderzenia, ale warto zachować ostrożność, aby uniknąć przypadkowych uderzeń, które mogłyby spowodować uszkodzenia.
- 5. Dostosuj rozmiar i montaż:  
Upewnij się, że drzwi prysznicowe są odpowiednio dostosowane do rozmiaru i kształtu kabiny prysznicowej. Błędny montaż może osłabić integralność strukturalną drzwi i zwiększyć ryzyko uszkodzeń.

Zasady konserwacji:

- 1. Regularne czyszczenie:  
Czyść drzwi prysznicowe ze szkła hartowanego regularnie, aby uniknąć nagromadzenia mydła, kamienia, osadów mineralnych i brudu. Używaj łagodnych środków czyszczących, które nie uszkodzą powierzchni szkła.
- 2. Unikaj agresywnych środków czyszczących:  
Unikaj stosowania środków czyszczących zawierających kwasy lub substancje abrazywne, ponieważ mogą one powodować trwałe uszkodzenia na powierzchni szkła.
- 3. Utrzymuj uszczelnienia:  
Sprawdź i konserwuj uszczelnienia na drzwiach prysznicowych, aby zapewnić odpowiednie działanie i minimalizować wycieki wody.
- 4. Zapobiegaj osadzaniu się kamienia:  
Jeśli woda w Twojej okolicy ma dużą zawartość minerałów, zainstaluj filtr wodny, aby zapobiec osadzaniu się kamienia na powierzchni szkła.
- 5. Unikaj ostrych przedmiotów:  
Unikaj stosowania ostrych przedmiotów do czyszczenia powierzchni szkła, ponieważ mogą one zarysować szkło.

2. WARUNKI GWARANCJI

Okres gwarancyjny wynosi 24 miesiące od daty zakupu. Ujawnione w tym okresie wady produktu zostaną przez producenta usunięte poprzez dostarczenie części zamiennych, jeśli nie będzie to możliwe zostaną zwrócone środki lub produkt zostanie wymieniony na nowy. Rozwiązanie zależne jest od oceny przez gwaranta stanu faktycznego reklamowanego towaru.

Podstawowym dokumentem w przypadku chęci zgłoszenia reklamacji jest dowód zakupu. Termin rozpatrzenia reklamacji wynosi 14 dni roboczych od dnia dostarczenia dokumentacji ukazującej problem z produktem lub samego produktu.

W przypadku wymiany komponentu, objęty jest on roczną gwarancją.

Instalacja musi być przeprowadzona w sposób fachowy i zgodny z obowiązującymi normami w kraju, w którym produkt jest instalowany.

Gwarancja nie obejmuje:  
-użytkowania produktu niezgodnie z niniejszą instrukcją.  
-wszelkich uszkodzeń mechanicznych powstałych na skutek montażu, demontażu lub użytkowania.  
-skutków nieuprawnionej ingerencji w produkt wykraczające poza normalne czynności montażowe.

Gwarantem jest firma "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ  
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

EN

1. SAFETY AND MAINTENANCE RULES

Safety rules:

- 1. gentleness when opening and closing:  
Tempered glass shower doors are shatterproof but not indestructible. Therefore, try not to open or close the door too abruptly to avoid accidental damage.
- 2 Regular checks:  
Periodically check your shower door for any signs of damage, such as small cracks or play in the hinges. If you notice any problems, take corrective action immediately.
- 3 Keep an eye on hinges and rollers:  
Make sure the hinges or rollers of the shower door are properly installed and keep the door stable. If you notice any looseness, consult a professional for maintenance or repair.
- 4 Avoid impacts:  
Tempered glass shower doors are relatively impact resistant, but it is worth taking care to avoid accidental impacts that could cause damage.
- 5 Adjust size and installation:  
Make sure your shower door is properly fitted to the size and shape of your shower enclosure. Incorrect installation can weaken the structural integrity of the door and increase the risk of damage.

Maintenance rules:

- 1. Regular cleaning:  
Clean your toughened glass shower door regularly to avoid the build-up of soap, scale, mineral deposits and dirt. Use mild cleaning agents that will not damage the glass surface.  
Avoid aggressive cleaning agents:  
Avoid using cleaners that contain acids or abrasive substances, as these can cause permanent damage to the glass surface.
- 3. Maintain seals:  
Check and maintain the seals on the shower door to ensure proper operation and minimise water leakage.
- 4. Prevent limescale build-up:  
If the water in your area has a high mineral content, install a water filter to prevent limescale build-up on the glass surface.
- 5. Avoid sharp objects:  
Avoid using sharp objects to clean the surface of the glass as they can scratch the glass.

2. WARRANTY CONDITIONS

The warranty period is 24 months from the date of purchase. Product defects discovered during this period will be remedied by the manufacturer by supplying replacement parts, if this is not possible funds will be refunded or the product will be replaced with a new one. The solution depends on the guarantor's assessment of the actual condition of the goods complained of.

The proof of purchase is the basic document if you wish to make a complaint. The time limit for handling complaints is 14 working days from the date of submission of documentation showing the problem with the product or the product itself.

If a component is replaced, it is covered by a one-year guarantee.

The installation must be carried out in a professional manner and in accordance with the applicable standards in the country where the product is installed.

The warranty does not cover:  
-use of the product not in accordance with these instructions.  
-any mechanical damage resulting from assembly, disassembly or use.  
-results of unauthorised interference with the product beyond normal installation operations.

The guarantor is the company "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ  
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

DE

1. SICHERHEITS- UND WARTUNGSVORSCHRIFTEN

Sicherheitsvorschriften:

1. Sanftes Öffnen und Schließen:  
Duschtüren aus gehärtetem Glas sind zwar bruchsticher, aber nicht unzerstörbar. Versuchen Sie daher, die Tür nicht zu ruckartig zu öffnen oder zu schließen, um versehentliche Schäden zu vermeiden.
- 2 Regelmäßige Kontrollen:  
Überprüfen Sie Ihre Duschtür regelmäßig auf Anzeichen von Schäden, wie kleine Risse oder Spiel in den Scharnieren. Wenn Sie ein Problem feststellen, sollten Sie sofort Abhilfe schaffen.
- 3 Achten Sie auf die Scharniere und Rollen:  
Vergewissern Sie sich, dass die Scharniere oder Rollen der Duschtür richtig montiert sind und die Tür stabil halten. Wenn Sie eine Lockerung feststellen, wenden Sie sich an einen Fachmann zur Wartung oder Reparatur.
- 4 Vermeiden Sie Stöße:  
Duschtüren aus gehärtetem Glas sind relativ stoßfest, aber es lohnt sich, darauf zu achten, dass versehentliche Stöße, die Schäden verursachen könnten, vermieden werden.
- 5 Passen Sie Größe und Einbau an:  
Achten Sie darauf, dass Ihre Duschtür richtig an die Größe und Form Ihrer Duschkabine angepasst ist. Ein falscher Einbau kann die strukturelle Integrität der Tür schwächen und das Risiko von Schäden erhöhen.

Wartungsregeln:

1. regelmäßige Reinigung:  
Reinigen Sie Ihre Duschtür aus gehärtetem Glas regelmäßig, um Ablagerungen von Seife, Kalk, Mineralien und Schmutz zu vermeiden. Verwenden Sie milde Reinigungsmittel, die die Glasoberfläche nicht beschädigen.
- Vermeiden Sie aggressive Reinigungsmittel:  
Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Säuren oder Scheuermittel enthalten, da diese die Glasoberfläche dauerhaft beschädigen können.
3. die Dichtungen pflegen:  
Prüfen und warten Sie die Dichtungen der Duschtür, um eine einwandfreie Funktion zu gewährleisten und den Wasseraustritt zu minimieren.
- 4) Verhindern Sie Kalkablagerungen:  
Wenn das Wasser in Ihrer Region einen hohen Mineralgehalt hat, installieren Sie einen Wasserfilter, um Kalkablagerungen auf der Glasoberfläche zu verhindern.
- 5) Vermeiden Sie scharfe Gegenstände:  
Vermeiden Sie die Verwendung von scharfen Gegenständen zur Reinigung der Glasoberfläche, da diese das Glas zerkratzen können.

2. GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate ab dem Kaufdatum. Während dieser Zeit festgestellte Produktmängel werden vom Hersteller durch die Lieferung von Ersatzteilen behoben, wenn dies nicht möglich ist, wird das Geld zurückerstattet oder das Produkt wird durch ein neues ersetzt. Die Lösung hängt von der Beurteilung des tatsächlichen Zustands der beanstandeten Ware durch den Garantiegeber ab.

Der Kaufbeleg ist das grundlegende Dokument, wenn Sie eine Beschwerde einreichen möchten. Die Frist für die Bearbeitung von Reklamationen beträgt 14 Arbeitstage ab dem Datum der Vorlage der Unterlagen, aus denen das Problem mit dem Produkt oder dem Produkt selbst hervorgeht.

Wird ein Bauteil ausgetauscht, so gilt dafür eine einjährige Garantie.

Die Installation muss fachgerecht und in Übereinstimmung mit den geltenden Normen des Landes, in dem das Produkt installiert wird, durchgeführt werden.

Die Garantie gilt nicht für:  
-Gebrauch des Produkts, der nicht in Übereinstimmung mit dieser Anleitung erfolgt.  
-alle mechanischen Schäden, die sich aus der Montage, Demontage oder Verwendung ergeben.  
-Eingriffe in das Produkt, die über die normalen Installationsarbeiten hinausgehen.

Der Garantiegeber ist die Firma "AGRAF". - KIESZKOWSKI RAFAŁ.  
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

FR

1. RÈGLES DE SÉCURITÉ ET D'ENTRETIEN

Règles de sécurité :

1. douceur lors de l'ouverture et de la fermeture :  
Les portes de douche en verre trempé sont incassables mais pas indestructibles. Par conséquent, essayez de ne pas ouvrir ou fermer la porte trop brusquement afin d'éviter tout dommage accidentel.
- 2 Contrôles réguliers :  
Vérifiez régulièrement que votre porte de douche ne présente aucun signe de détérioration, comme de petites fissures ou un jeu au niveau des charnières. Si vous constatez un problème, prenez immédiatement des mesures correctives.
- 3 Surveillez les charnières et les roulettes :  
Assurez-vous que les charnières ou les roulettes de la porte de douche sont correctement installées et qu'elles maintiennent la porte stable. Si vous constatez un quelconque relâchement, faites appel à un professionnel pour l'entretien ou la réparation.
- 4 Évitez les chocs :  
Les portes de douche en verre trempé sont relativement résistantes aux chocs, mais il convient de veiller à éviter les chocs accidentels qui pourraient les endommager.
- 5 Ajustez la taille et l'installation :  
Veillez à ce que votre porte de douche soit correctement adaptée à la taille et à la forme de votre cabine de douche. Une mauvaise installation peut affaiblir l'intégrité structurelle de la porte et augmenter le risque de dommages.

Règles d'entretien :

1. Nettoyage régulier :  
Nettoyez régulièrement votre porte de douche en verre trempé pour éviter l'accumulation de savon, de calcaire, de dépôts minéraux et de saleté. Utilisez des produits de nettoyage doux qui n'endommagent pas la surface du verre.
- Évitez les produits de nettoyage agressifs :  
Évitez d'utiliser des nettoyeurs contenant des acides ou des substances abrasives, car ils peuvent endommager la surface du verre de façon permanente.
3. Entretenir les joints :  
Vérifiez et entretenez les joints de la porte de douche pour garantir son bon fonctionnement et minimiser les fuites d'eau.
4. Prévenir l'accumulation de calcaire :  
Si l'eau de votre région a une forte teneur en minéraux, installez un filtre à eau pour éviter l'accumulation de calcaire sur la surface du verre.
5. Évitez les objets pointus :  
Évitez d'utiliser des objets pointus pour nettoyer la surface du verre, car ils risquent de le rayer.

2. CONDITIONS DE GARANTIE

La période de garantie est de 24 mois à compter de la date d'achat. Les défauts du produit découverts pendant cette période seront corrigés par le fabricant en fournissant des pièces de rechange ; si cela n'est pas possible, les fonds seront remboursés ou le produit sera remplacé par un nouveau. La solution dépend de l'évaluation par le garant de l'état réel des biens faisant l'objet de la réclamation.

La preuve d'achat est le document de base si vous souhaitez introduire une réclamation. Le délai de traitement des réclamations est de 14 jours ouvrables à compter de la date de présentation de la documentation montrant le problème avec le produit ou le produit lui-même.

Si un composant est remplacé, il est couvert par une garantie d'un an.

L'installation doit être effectuée dans les règles de l'art et conformément aux normes applicables dans le pays où le produit est installé.

La garantie ne couvre pas :  
-l'utilisation du produit non conforme à ces instructions.  
-tout dommage mécanique résultant du montage, du démontage ou de l'utilisation.  
les résultats d'une intervention non autorisée sur le produit au-delà des opérations normales d'installation.

Le garant est la société "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ  
NIP : 1181563829 REGON : 141494553

IT

1. REGOLE DI SICUREZZA E MANUTENZIONE

Norme di sicurezza:

- 1. delicatezza nell'apertura e nella chiusura:  
Le porte per doccia in vetro temperato sono infrangibili ma non indistruttibili. Pertanto, cercate di non aprire o chiudere la porta troppo bruscamente per evitare danni accidentali.
- 2 Controlli regolari:  
Controllare periodicamente che la porta della doccia non presenti segni di danneggiamento, come piccole crepe o giochi nelle cerniere. Se si notano problemi, intervenire immediatamente per correggerli.
- 3 Tenere d'occhio cerniere e rulli:  
Assicurarsi che le cerniere o i rulli della porta della doccia siano installati correttamente e mantengano la porta stabile. Se si nota un allentamento, consultare un professionista per la manutenzione o la riparazione.
- 4 Evitare gli urti:  
Le porte per doccia in vetro temperato sono relativamente resistenti agli urti, ma è bene fare attenzione ad evitare impatti accidentali che potrebbero causare danni.
- 5 Regolare le dimensioni e l'installazione:  
Assicuratevi che la porta della doccia sia adattata correttamente alle dimensioni e alla forma del vostro box doccia. Un'installazione errata può indebolire l'integrità strutturale della porta e aumentare il rischio di danni.

Regole di manutenzione:

- 1. Pulizia regolare:  
Pulire regolarmente la porta della doccia in vetro temperato per evitare l'accumulo di sapone, calcare, depositi minerali e sporco. Utilizzare detergenti delicati che non danneggino la superficie del vetro. Evitare detergenti aggressivi:  
Evitare l'uso di detergenti che contengono acidi o sostanze abrasive, in quanto possono causare danni permanenti alla superficie del vetro.
- 3. Manutenzione delle guarnizioni:  
Controllare e mantenere le guarnizioni della porta della doccia per garantirne il corretto funzionamento e ridurre al minimo le perdite d'acqua.
- 4. Prevenire la formazione di calcare:  
Se l'acqua della vostra zona ha un elevato contenuto di minerali, installate un filtro dell'acqua per evitare la formazione di calcare sulla superficie del vetro.
- 5. Evitare gli oggetti appuntiti:  
Evitare l'uso di oggetti appuntiti per pulire la superficie del vetro, poiché potrebbero graffiarlo.

2. CONDIZIONI DI GARANZIA

Il periodo di garanzia è di 24 mesi dalla data di acquisto. I difetti del prodotto riscontrati durante questo periodo saranno eliminati dal produttore fornendo parti di ricambio; se ciò non fosse possibile, i fondi saranno rimborsati o il prodotto sarà sostituito con uno nuovo. La soluzione dipende dalla valutazione da parte del garante delle condizioni effettive della merce contestata.

La prova d'acquisto è il documento fondamentale se si desidera presentare un reclamo. Il termine per la gestione dei reclami è di 14 giorni lavorativi dalla data di presentazione della documentazione che dimostra il problema del prodotto o il prodotto stesso.

Se un componente viene sostituito, è coperto da una garanzia di un anno.

L'installazione deve essere eseguita a regola d'arte e in conformità alle norme vigenti nel Paese in cui il prodotto viene installato.

La garanzia non copre:  
-l'uso del prodotto non conforme alle presenti istruzioni.  
-qualsiasi danno meccanico derivante dal montaggio, dallo smontaggio o dall'uso.  
i danni meccanici derivanti da montaggio, smontaggio o uso; - i risultati di interventi non autorizzati sul prodotto al di là delle normali operazioni di installazione.

Il garante è l'azienda "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ  
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

ES

1. NORMAS DE SEGURIDAD Y MANTENIMIENTO

Normas de seguridad:

- 1. suavidad al abrir y cerrar:  
Las puertas de ducha de vidrio templado son inastillables pero no indestructibles. Por lo tanto, procure no abrir ni cerrar la puerta con demasiada brusquedad para evitar daños accidentales.
- 2 Revisiones periódicas:  
Compruebe periódicamente si la puerta de la ducha presenta algún signo de deterioro, como pequeñas grietas o holguras en las bisagras. Si observa algún problema, tome medidas correctoras inmediatamente.
- 3 Vigile las bisagras y los rodillos:  
Asegúrate de que las bisagras o los rodillos de la puerta de la ducha están bien instalados y mantienen la puerta estable. Si nota alguna holgura, consulte a un profesional para su mantenimiento o reparación.
- 4 Evite los impactos:  
Las puertas de ducha de vidrio templado son relativamente resistentes a los impactos, pero conviene tener cuidado para evitar golpes accidentales que puedan causar daños.
- 5 Ajuste el tamaño y la instalación:  
Asegúrese de que su puerta de ducha se ajusta correctamente al tamaño y la forma de su mampara. Una instalación incorrecta puede debilitar la integridad estructural de la puerta y aumentar el riesgo de daños.

Normas de mantenimiento:

- 1. 1. Limpieza regular:  
Limpie regularmente su puerta de ducha de vidrio templado para evitar la acumulación de jabón, cal, depósitos minerales y suciedad. Utilice productos de limpieza suaves que no dañen la superficie de cristal. Evite los productos de limpieza agresivos:  
Evite el uso de limpiadores que contengan ácidos o sustancias abrasivas, ya que pueden causar daños permanentes en la superficie del vidrio.
- 3. 3. Mantenga las juntas:  
Compruebe y mantenga las juntas de la puerta de la ducha para garantizar su correcto funcionamiento y minimizar las fugas de agua.
- 4. Evite la acumulación de cal:  
Si el agua de su zona tiene un alto contenido mineral, instale un filtro de agua para evitar la acumulación de cal en la superficie del cristal.
- 5. 5. Evite los objetos afilados:  
Evita utilizar objetos afilados para limpiar la superficie del cristal, ya que pueden rayarlo.

2. CONDICIONES DE GARANTÍA

El periodo de garantía es de 24 meses a partir de la fecha de compra. Los defectos del producto descubiertos durante este periodo serán subsanados por el fabricante mediante el suministro de piezas de repuesto, si esto no fuera posible se reembolsarán los fondos o se sustituirá el producto por uno nuevo. La solución dependerá de la valoración que haga el garante del estado real de los bienes objeto de la reclamación.

El justificante de compra es el documento básico si desea presentar una reclamación. El plazo para tramitar las reclamaciones es de 14 días laborables a partir de la fecha de presentación de la documentación que demuestre el problema con el producto o el producto en sí.

Si se sustituye un componente, está cubierto por una garantía de un año.

La instalación debe realizarse de forma profesional y de acuerdo con las normas aplicables en el país donde se instale el producto.

La garantía no cubre:  
-el uso del producto no conforme a estas instrucciones.  
-cualquier daño mecánico resultante del montaje, desmontaje o utilización.  
-resultados de interferencias no autorizadas en el producto más allá de las operaciones normales de instalación.

El garante es la empresa "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ  
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

NL

1. VEILIGHEIDS- EN ONDERHOUDSREGELS

Veiligheidsregels:

- 1. voorzichtig bij het openen en sluiten:  
Douchedeuren van gehard glas zijn splintervrij maar niet onverwoestbaar. Probeer de deur daarom niet te abrupt te openen of te sluiten om schade per ongeluk te voorkomen.
- 2 Regelmatige controles:  
Controleer je douchedeur regelmatig op tekenen van schade, zoals kleine scheurtjes of speling in de scharnieren. Als je problemen opmerkt, neem dan onmiddellijk corrigerende maatregelen.
- 3 Houd scharnieren en rollers in de gaten:  
Zorg ervoor dat de scharnieren of rollers van de douchedeur goed geïnstalleerd zijn en de deur stabiel houden. Als je merkt dat ze los zitten, raadpleeg dan een professional voor onderhoud of reparatie.
- 4 Vermijd stoten:  
Douchedeuren van gehard glas zijn relatief schokbestendig, maar het is de moeite waard om op te letten dat je niet per ongeluk tegen een deur stoot die schade kan veroorzaken.
- 5 Pas de grootte en installatie aan:  
Zorg ervoor dat je douchedeur goed is aangepast aan de grootte en vorm van je douchewand. Een verkeerde installatie kan de structurele integriteit van de deur verzwakken en het risico op schade vergroten.

Onderhoudsregels:

- 1. Regelmatig schoonmaken:  
Reinig je douchedeur van gehard glas regelmatig om opeenhoping van zeep, aanslag, minerale aanslag en vuil te voorkomen. Gebruik milde schoonmaakmiddelen die het glasoppervlak niet beschadigen. Vermijd agressieve schoonmaakmiddelen:  
Vermijd het gebruik van reinigingsmiddelen die zuren of schurende stoffen bevatten, omdat deze permanente schade aan het glasoppervlak kunnen veroorzaken.
- 3. Onderhoud afdichtingen:  
Controleer en onderhoud de afdichtingen van de douchedeur om een goede werking te garanderen en waterlekage te minimaliseren.
- 4. Voorkom kalkaanslag:  
Als het water in je omgeving een hoog mineraalgehalte heeft, installeer dan een waterfilter om kalkafzetting op het glasoppervlak te voorkomen.
- 5. 5. Vermijd scherpe voorwerpen:  
Vermijd het gebruik van scherpe voorwerpen om het glasoppervlak schoon te maken, omdat ze krassen op het glas kunnen maken.

2. GARANTIEVOORWAARDEN

De garantieperiode bedraagt 24 maanden vanaf de aankoopdatum. Productdefecten die tijdens deze periode worden ontdekt, worden door de fabrikant verholpen door vervangende onderdelen te leveren. Als dit niet mogelijk is, wordt het geld terugbetaald of wordt het product vervangen door een nieuw exemplaar. De oplossing hangt af van de beoordeling van de garantiegever van de werkelijke staat van de goederen waarover wordt geklaagd.

Het aankoopbewijs is het basisdocument als u een klacht wilt indienen. De termijn voor het afhandelen van klachten is 14 werkdagen vanaf de datum van indiening van documentatie waaruit het probleem met het product of het product zelf blijkt.

Als een onderdeel wordt vervangen, geldt hiervoor een garantie van één jaar.

De installatie moet op professionele wijze worden uitgevoerd en in overeenstemming met de geldende normen in het land waar het product wordt geïnstalleerd.

De garantie dekt niet:  
-gebruik van het product dat niet in overeenstemming is met deze instructies.  
-mechanische schade als gevolg van montage, demontage of gebruik.  
-resultaten van ongeoorloofde ingrepen in het product die verder gaan dan de normale installatiewerkzaamheden.

De garantieverlener is het bedrijf "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ.  
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

RU

1. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ И ОБСЛУЖИВАНИЯ

Правила безопасности:

- 1. Осторожность при открывании и закрывании:  
Душевые двери из закаленного стекла являются ударопрочными, но не несокрушимыми. Поэтому старайтесь не открывать и не закрывать дверь слишком резко, чтобы избежать случайных повреждений.
- 2 Регулярные проверки:  
Периодически проверяйте душевую дверь на наличие любых признаков повреждений, таких как небольшие трещины или люфт в петлях. Если вы заметили какие-либо проблемы, немедленно примите меры по их устранению.
- 3 Следите за петлями и роликами:  
Убедитесь, что петли или ролики душевой двери установлены правильно и обеспечивают ее устойчивость. Если вы заметили ослабление, обратитесь к специалисту для обслуживания или ремонта.
- 4 Избегайте ударов:  
Душевые двери из закаленного стекла относительно устойчивы к ударам, однако стоит позаботиться о том, чтобы избежать случайных ударов, которые могут привести к повреждениям.
- 5 Подгоните размер и установку:  
Убедитесь, что душевая дверь правильно подогнана по размеру и форме вашего душевого уголка. Неправильная установка может ослабить структурную целостность двери и увеличить риск повреждения.

Правила ухода:

- 1. Регулярная чистка:  
Регулярно очищайте душевую дверь из закаленного стекла, чтобы избежать скопления мыла, накипи, минеральных отложений и грязи. Используйте мягкие чистящие средства, которые не повредят поверхность стекла.  
Избегайте агрессивных чистящих средств:  
Избегайте использования чистящих средств, содержащих кислоты или абразивные вещества, так как они могут нанести необратимый ущерб поверхности стекла.
- 3. Поддерживайте уплотнения в рабочем состоянии:  
Проверяйте и обслуживайте уплотнители на душевой двери, чтобы обеспечить их правильную работу и свести к минимуму утечку воды.
- 4. Предотвращайте образование накипи:  
Если вода в вашем регионе имеет высокое содержание минералов, установите фильтр для воды, чтобы предотвратить образование накипи на поверхности стекла.
- 5. Избегайте острых предметов:  
Не используйте острые предметы для чистки поверхности стекла, так как они могут поцарапать стекло.

2. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Гарантийный срок составляет 24 месяца с даты покупки. Дефекты изделия, обнаруженные в течение этого срока, будут устранены производителем путем поставки запасных частей, если это невозможно, средства будут возвращены или изделие будет заменено на новое. Решение зависит от оценки гарантом фактического состояния товара, на который подана жалоба.

Документ, подтверждающий покупку, является основным документом, если вы хотите подать жалобу. Срок рассмотрения претензий составляет 14 рабочих дней с момента предоставления документов, подтверждающих проблему с товаром или сам товар.

В случае замены какого-либо компонента на него распространяется годовая гарантия.

Установка должна быть выполнена профессионально и в соответствии с действующими стандартами в стране, где устанавливается изделие.

Гарантия не распространяется на:  
-использование изделия не в соответствии с данной инструкцией.  
-любые механические повреждения, возникшие в результате сборки, разборки или использования.  
-результаты несанкционированного вмешательства в работу изделия, выходящего за рамки обычных операций по установке.

Гарантом является компания "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ  
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

SV

1. SÄKERHETS- OCH UNDERHÅLLSREGLER

Säkerhetsregler:

1. Var försiktig när du öppnar och stänger:  
Duschkörrar av härdat glas är splitterfria men inte oförstörbara. Försök därför att inte öppna eller stänga körran för plötsligt för att undvika oavsiktliga skador.
- 2 Regelbundna kontroller:  
Kontrollera regelbundet din duschkörr för tecken på skador, t.ex. små sprickor eller glapp i gångjärnen. Om du upptäcker några problem ska du omedelbart vidta korrigerande åtgärder.
- 3 Håll ett öga på gångjärn och rullar:  
Se till att duschkörrs gångjärn eller rullar är korrekt monterade och håller körran stabil. Om du märker att något sitter löst, kontakta en fackman för underhåll eller reparation.
- 4 Undvik stötar:  
Duschkörrar av härdat glas är relativt slagtåliga, men det är värt att se till att undvika oavsiktliga stötar som kan orsaka skador.
- 5 Justera storlek och installation:  
Se till att din duschkörr är korrekt anpassad till duschväggs storlek och form. Felaktig montering kan försvaga körrs strukturella integritet och öka risken för skador.

Regler för underhåll:

1. Regelbunden rengöring:  
Rengör duschkörran av härdat glas regelbundet för att undvika ansamlingar av tvål, kalk, mineralavlagringar och smuts. Använd milda rengöringsmedel som inte skadar glasytan.
- Undvik aggressiva rengöringsmedel:  
Undvik rengöringsmedel som innehåller syror eller slipande ämnen, eftersom dessa kan orsaka permanenta skador på glasytan.
3. Underhåll tätningar:  
Kontrollera och underhåll duschkörrs tätningar för att säkerställa att de fungerar korrekt och minimera vattenläckage.
4. Förhindra kalkavlagringar:  
Om vattnet i ditt område har ett högt mineralinnehåll, installera ett vattenfilter för att förhindra kalkavlagringar på glasytan.
5. Undvik vassa föremål:  
Undvik att använda vassa föremål för att rengöra glasytan eftersom de kan repa glaset.

2. GARANTIVILLKOR

Garantitiden är 24 månader från inköpsdatumet. Produktdefekter som upptäcks under denna period kommer att åtgärdas av tillverkaren genom att leverera reservdelar, om detta inte är möjligt kommer pengarna att återbetalas eller produkten kommer att ersättas med en ny. Lösningen beror på garantistens bedömning av det faktiska skicket på de varor som reklameras.

Köpebeviset är det grundläggande dokumentet om du vill göra ett klagomål. Tidsfristen för hantering av reklamationer är 14 arbetsdagar från det datum då dokumentation som visar problemet med produkten eller själva produkten lämnas in.

Om en komponent byts ut omfattas den av ett års garanti.

Installationen måste utföras på ett fackmannamässigt sätt och i enlighet med gällande standarder i det land där produkten installeras.

Garantin täcker inte:  
-användning av produkten som inte sker i enlighet med dessa instruktioner.  
-mekaniska skador till följd av montering, demontering eller användning.  
-resultat av obehöriga ingrepp i produkten utöver normala installationsåtgärder.

Garantigivare är företaget "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ  
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

NO

1. REGLER FOR SIKKERHET OG VEDLIKEHOLD

Sikkerhetsregler:

1. Vær forsiktig når du åpner og lukker:  
Dusjdører i herdet glass er splintsikre, men ikke uforgjengelige. Prøv derfor å ikke åpne eller lukke døren for brått for å unngå utilsiktet skade.
- 2 Regelmessige kontroller:  
Kontroller dusjdøren jevnlig for tegn på skader, for eksempel små sprekker eller slark i hengslene. Hvis du oppdager problemer, må du straks iverksette tiltak.
- 3 Hold øye med hengsler og ruller:  
Sørg for at hengslene eller rullene på dusjdøren er riktig montert og holder døren stabil. Hvis du oppdager at noe er løst, bør du kontakte en fagperson for vedlikehold eller reparasjon.
- 4 Unngå stöt:  
Dusjdører i herdet glass er relativt motstandsdyktige mot stöt, men det er verdt å være forsiktig for å unngå utilsiktede stöt som kan forårsake skade.
- 5 Juster størrelse og installasjon:  
Sørg for at dusjdøren er riktig tilpasset størrelsen og formen på dusjkabinettet. Feil montering kan svekke dørens strukturelle integritet og øke risikoen for skader.

Regler for vedlikehold:

1. Regelmessig rengjøring:  
Rengjør dusjdøren i herdet glass regelmessig for å unngå opphopning av såpe, kalk, mineralavleiringer og smuss. Bruk milde rengjøringsmidler som ikke skader glassoverflaten.
- Unngå aggressive rengjøringsmidler:  
Unngå rengjøringsmidler som inneholder syrer eller slipende stoffer, da disse kan forårsake permanent skade på glassoverflaten.
3. Vedlikehold tetningene:  
Kontroller og vedlikehold tetningene på dusjdøren for å sikre at de fungerer som de skal og for å minimere vannlekkasje.
4. Forhindre kalkavleiringer:  
Hvis vannet i området ditt har et høyt mineralinnhold, bør du installere et vannfilter for å forhindre kalkavleiringer på glassoverflaten.
5. Unngå skarpe gjenstander:  
Unngå å bruke skarpe gjenstander til å rengjøre glassoverflaten, da de kan skrape opp glasset.

2. GARANTIBETINGELSER

Garantiperioden er 24 måneder fra kjøpsdatoen. Produktfeil som oppdages i løpet av denne perioden vil bli utbedret av produsenten ved å levere reservedeler, hvis dette ikke er mulig vil pengene bli refundert eller produktet vil bli erstattet med et nytt. Lösningen avhenger av garantistens vurdering av den faktiske tilstanden til varene det reklameres på.

Kjøpsbeviset er det grunnleggende dokumentet hvis du ønsker å reklamere. Fristen for behandling av reklamasjoner er 14 virkedager fra det tidspunkt dokumentasjon som viser problemet med produktet eller selve produktet er sendt inn.

Hvis en komponent skiftes ut, dekkes den av ett års garanti.

Installasjonen må utføres på en profesjonell måte og i samsvar med gjeldende standarder i det landet der produktet installeres.

Garantien dekker ikke:  
-bruk av produktet som ikke er i samsvar med disse instruksjonene.  
-mekaniske skader som følge av montering, demontering eller bruk.  
-resultatene av uautoriserte inngrep i produktet utover normal installasjon.

Garantisten er selskapet "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ  
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

DA

1. SIKKERHEDS- OG VEDLIGEHOLDELSESREGLER

Sikkerhedsregler:

- 1. Vær forsigtig, når du åbner og lukker:  
Brusedøre af hærdet glas er brudsikre, men ikke uforgængelige. Prøv derfor ikke at åbne eller lukke døren for pludseligt for at undgå utilsigtede skader.
- 2 Regelmæssige tjek:  
Tjek jævnligt din brusedør for tegn på skader, f.eks. små revner eller slør i hængslerne. Hvis du opdager problemer, skal du straks gøre noget ved det.
- 3 Hold øje med hængsler og ruller:  
Sørg for, at brusedørens hængsler eller ruller er korrekt monteret og holder døren stabil. Hvis du opdager, at de sidder løst, skal du kontakte en professionel for at få dem vedligeholdt eller repareret.
- 4 Undgå stød og slag:  
Brusedøre af hærdet glas er relativt modstandsdygtige over for stød, men det er værd at være opmærksom på at undgå utilsigtede stød, der kan forårsage skade.
- 5 Juster størrelse og installation:  
Sørg for, at din brusedør er korrekt monteret i forhold til størrelsen og formen på din brusekabine. Forkert montering kan svække dørens strukturelle integritet og øge risikoen for skader.

Regler for vedligeholdelse:

- 1. Regelmæssig rengøring:  
Rengør din brusedør af hærdet glas regelmæssigt for at undgå ophobning af sæbe, kalk, mineralske aflejringer og snavs. Brug milde rengøringsmidler, der ikke skader glasoverfladen.
- Undgå aggressive rengøringsmidler:  
Undgå at bruge rengøringsmidler, der indeholder syrer eller slibende stoffer, da disse kan forårsage permanent skade på glasoverfladen.
- 3. Vedligehold tætninger:  
Kontrollér og vedligehold tætningerne på brusedøren for at sikre korrekt funktion og minimere vandlækage.
- 4. Undgå ophobning af kalk:  
Hvis vandet i dit område har et højt mineralindhold, skal du installere et vandfilter for at forhindre kalkaflejringer på glasoverfladen.
- 5. Undgå skarpe genstande:  
Undgå at bruge skarpe genstande til at rengøre glassets overflade, da de kan ridse glasset.

2. GARANTIBETINGELSER

Garantiperioden er 24 måneder fra købsdatoen. Produktfejl, der opdages i denne periode, vil blive afhjulpet af producenten ved at levere reservedele, hvis dette ikke er muligt, vil pengene blive refunderet, eller produktet vil blive udskiftet med et nyt.  
Løsningen afhænger af garantistillerens vurdering af den faktiske tilstand af de varer, der reklameres over.

Købsbeviset er det grundlæggende dokument, hvis du ønsker at klage. Fristen for håndtering af reklamationer er 14 arbejdsdage fra datoen for indsendelse af dokumentation, der viser problemet med produktet eller selve produktet.

Hvis en komponent udskiftes, er den dækket af et års garanti.

Installationen skal udføres på en professionel måde og i overensstemmelse med de gældende standarder i det land, hvor produktet installeres.

Garantien dækker ikke:  
-brug af produktet, der ikke er i overensstemmelse med disse instruktioner.  
-enhver mekanisk skade som følge af montering, demontering eller brug.  
-resultater af uautoriseret indgriben i produktet ud over normal installation.

Garanten er virksomheden "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ  
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

FI

1. TURVALLISUUS- JA HUOLTOSÄÄNNÖT

Turvallisuussäännöt:

- 1. varovaisuus avattaessa ja suljettaessa:  
Karkaistusta lasista valmistetut suihkuovet ovat särkymättömiä, mutta eivät tuhoutumattomia. Yritä siksi olla avaamatta tai sulkematta ovea liian äkillisesti, jotta vältyt vahingossa tapahtuvilta vaurioilta.
- 2 Säännölliset tarkastukset:  
Tarkista säännöllisesti, ettei suihkuovessasi ole merkkejä vaurioista, kuten pieniä halkeamia tai peltiä saranoissa. Jos havaitset ongelmia, ryhdy korjaaviin toimenpiteisiin välittömästi.
- 3 Pidä silmällä saranoita ja rullia:  
Varmista, että suihkuoven saranat tai rullat on asennettu oikein ja pitävät oven vakaana. Jos huomaat löysyyttä, ota yhteys ammattilaiseen huoltoa tai korjausta varten.
- 4 Vältä iskuja:  
Karkaistusta lasista valmistetut suihkuovet ovat suhteellisen iskunkestäviä, mutta on syytä huolehtia siitä, että vältät vahingossa tapahtuvat iskut, jotka voivat aiheuttaa vahinkoa.
- 5 Säädä kokoa ja asennusta:  
Varmista, että suihkuovi on sovitettu oikein suihkukaapin kokoon ja muotoon. Väärä asennus voi heikentää oven rakenteellista kestävyyttä ja lisätä vaurioriskiä.

Huoltosäännöt:

- 1. Säännöllinen puhdistus:  
Puhdista karkaistusta lasista valmistettu suihkuovesi säännöllisesti, jotta vältetään saippuan, kalkin, mineraalisäostumien ja lian kertyminen. Käytä mietoja puhdistusaineita, jotka eivät vahingoita lasipintaa.
- Vältä aggressiivisia puhdistusaineita:  
Vältä happoja tai hankaavia aineita sisältäviä puhdistusaineita, sillä ne voivat vahingoittaa lasipintaa pysyvästi.
- 3. Ylläpidä tiivisteitä:  
Tarkista ja huolla suihkuoven tiivisteet, jotta varmistetaan asianmukainen toiminta ja minimoidaan vesivuodot.
- 4. Estä kalkin kertyminen:  
Jos alueesi vedessä on korkea mineraalipitoisuus, asenna vesisuodatin estämään kalkin kertyminen lasipinnalle.
- 5. Vältä teräviä esineitä:  
Vältä terävien esineiden käyttöä lasin pinnan puhdistamiseen, sillä ne voivat naarmuttaa lasia.

2. TAKUUEHDOT

Takuuaika on 24 kuukautta ostopäivästä. Valmistaja korjaa tänä aikana havaitut tuoteviat toimittamalla varaosia, jos tämä ei ole mahdollista, rahat palautetaan tai tuote korvataan uudella.  
Ratkaisu riippuu takaajan arviosta valituksen kohteena olevien tavaroiden todellisesta kunnosta.

Ostotodistus on perusasiakirja, jos haluat tehdä reklamaation. Valitusten käsittelyaika on 14 työpäivää siitä päivästä, jolloin on toimitettu asiakirjat, joista käy ilmi tuotteessa tai itse tuotteessa ilmennyt ongelma.

Jos komponentti vaihdetaan, sillä on yhden vuoden takuu.

Asennus on suoritettava ammattitaitoisesti ja siinä maassa sovellettavien standardien mukaisesti, jossa tuote asennetaan.

Takuu ei kata:  
-tuotteen käyttöä, joka ei ole näiden ohjeiden mukaista.  
-asennuksesta, purkamisesta tai käytöstä johtuvia mekaanisia vaurioita.  
-tuotteen luvattomasta käsittelystä aiheutuvia seurauksia, jotka ylittävät normaali asennustoimet.

Takaajana on yritys "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ.  
NIP: 1181563829 REGON: 141494553.

CS

1. PRAVIDLA BEZPEČNOSTI A ÚDRŽBY

Bezpečnostní pravidla:

- 1. šetrnost při otevírání a zavírání:  
Sprchové dveře z tvrzeného skla jsou nerozbitné, ale ne nezničitelné. Proto se snažte dveře neotevírat ani nezavírat příliš prudce, abyste předešli jejich náhodnému poškození.
- 2. Provádějte pravidelné kontroly:  
Pravidelně kontrolujte sprchové dveře, zda nevykazují známky poškození, jako jsou drobné praskliny nebo vůle v pantech. Pokud si všimnete jakýchkoli problémů, okamžitě proveďte nápravná opatření.
- 3 Dávejte pozor na panty a válečky:  
Ujistěte se, že jsou závěsy nebo válečky sprchových dveří správně namontovány a udržují dveře stabilní. Pokud si všimnete jakýchkoli vůlí, obraťte se na odborníka, který provede údržbu nebo opravu.
- 4 Vyvarujte se nárazů:  
Sprchové dveře z tvrzeného skla jsou relativně odolné proti nárazům, ale je vhodné dbát na to, abyste se vyhnuli náhodným nárazům, které by mohly způsobit poškození.
- 5 Přizpůsobte velikost a instalaci:  
Ujistěte se, že jsou sprchové dveře správně přizpůsobeny velikosti a tvaru sprchového koutu. Nesprávná instalace může oslabit strukturální integritu dveří a zvýšit riziko poškození.

Pravidla pro údržbu: V případě, že se sprchový kout nachází v blízkosti dveří, je třeba jej udržovat v dobrém stavu:

- 1. Pravidelné čištění:  
Pravidelně čistěte sprchové dveře z tvrzeného skla, abyste zabránili usazování mýdla, vodního kamene, minerálních usazenin a nečistot. Používejte jemné čisticí prostředky, které nepoškodí povrch skla. Vyhněte se agresivním čisticím prostředkům:  
Vyvarujte se používání čisticích prostředků, které obsahují kyseliny nebo abrazivní látky, protože mohou způsobit trvalé poškození povrchu skla.
- 3. Udržujte těsnění:  
Těsnění sprchových dveří kontrolujte a udržujte, abyste zajistili jejich správnou funkci a minimalizovali únik vody.
- 4. Zabraňte usazování vodního kamene:  
Pokud má voda ve vaší oblasti vysoký obsah minerálů, nainstalujte vodní filtr, abyste zabránili usazování vodního kamene na povrchu skla.
- 5. Vyhněte se ostrým předmětům:  
Vyvarujte se používání ostrých předmětů k čištění povrchu skla, protože mohou sklo poškrábat.

2. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruční doba je 24 měsíců od data zakoupení. Vady výrobku zjištěné během této doby odstraní výrobce dodáním náhradních dílů, pokud to nebude možné, budou vráceny finanční prostředky nebo bude výrobek vyměněn za nový.  
Řešení závisí na posouzení skutečného stavu reklamovaného zboží garantem.

Doklad o koupi je základním dokladem, pokud chcete zboží reklamovat. Lhůta pro vyřízení reklamace je 14 pracovních dnů ode dne předložení dokladů prokazujících problém s výrobkem nebo s výrobkem samotným.

Pokud je součástka vyměněna, vztahuje se na ni jednoletá záruka.

Instalace musí být provedena odborně a v souladu s normami platnými v zemi, kde je výrobek instalován.

Záruka se nevztahuje na:  
-používání výrobku, které není v souladu s tímto návodem.  
-na jakékoli mechanické poškození vzniklé při montáži, demontáži nebo používání.  
-výsledky neoprávněných zásahů do výrobku nad rámec běžných montážních operací.

Garantem je společnost "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ  
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

PT

1. REGRAS DE SEGURANÇA E DE MANUTENÇÃO

Regras de segurança:

- 1. delicadeza ao abrir e fechar:  
As portas de duche em vidro temperado são inquebráveis mas não indestrutíveis. Por isso, tente não abrir ou fechar a porta de forma demasiado brusca para evitar danos acidentais.
- 2 Controlos regulares:  
Verifique periodicamente se a sua porta de duche apresenta sinais de danos, como pequenas fissuras ou folgas nas dobradiças. Se detetar algum problema, tome imediatamente medidas correctivas.
- 3 Controlo das dobradiças e dos rolos:  
Certifique-se de que as dobradiças ou os rolos da porta do duche estão corretamente instalados e mantêm a porta estável. Se notar alguma folga, consulte um profissional para manutenção ou reparação.
- 4 Evitar impactos:  
As portas de duche em vidro temperado são relativamente resistentes a impactos, mas vale a pena ter cuidado para evitar impactos acidentais que possam causar danos.
- 5 Ajustar o tamanho e a instalação:  
Certifique-se de que a sua porta de duche está devidamente ajustada ao tamanho e forma da sua divisória de duche. Uma instalação incorrecta pode enfraquecer a integridade estrutural da porta e aumentar o risco de danos.

Regras de manutenção:

- 1. Limpeza regular:  
Limpe regularmente a sua porta de duche em vidro temperado para evitar a acumulação de sabão, calcário, depósitos minerais e sujidade. Utilize produtos de limpeza suaves que não danifiquem a superfície do vidro. Evite produtos de limpeza agressivos:  
Evite utilizar produtos de limpeza que contenham ácidos ou substâncias abrasivas, uma vez que estes podem causar danos permanentes na superfície do vidro.
- 3. Manter os vedantes:  
Verifique e mantenha os vedantes da porta do chuveiro para garantir o funcionamento correto e minimizar as fugas de água.
- 4. Evitar a acumulação de calcário:  
Se a água da sua região tiver um elevado teor de minerais, instale um filtro de água para evitar a acumulação de calcário na superfície do vidro.
- 5. Evitar objectos afiados:  
Evite utilizar objectos afiados para limpar a superfície do vidro, pois podem riscar o vidro.

2. CONDIÇÕES DE GARANTIA

O período de garantia é de 24 meses a partir da data de compra. Os defeitos do produto detectados durante este período serão resolvidos pelo fabricante através do fornecimento de peças de substituição. Se tal não for possível, o montante da garantia será reembolsado ou o produto será substituído por um novo.  
A solução depende da avaliação, por parte do fiador, do estado efetivo do bem reclamado.

A prova de compra é o documento de base para apresentar uma reclamação. O prazo de tratamento das reclamações é de 14 dias úteis a contar da data de apresentação da documentação que comprova o problema do produto ou do próprio produto.

Em caso de substituição de um componente, este é coberto por uma garantia de um ano.

A instalação deve ser efectuada de forma profissional e em conformidade com as normas em vigor no país onde o produto é instalado.

A garantia não cobre:  
-a utilização do produto que não esteja de acordo com estas instruções.  
-quaisquer danos mecânicos resultantes da montagem, desmontagem ou utilização.  
-os resultados de interferências não autorizadas no produto para além das operações normais de instalação.

O garante é a empresa "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ  
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

HU

1. BIZTONSÁGI ÉS KARBANTARTÁSI SZABÁLYOK

Biztonsági szabályok:

1. Óvatosság a nyitás és zárás során:  
Az edzett üveg zuhanyajtók törésbiztosak, de nem elpusztíthatatlanok. Ezért próbálja meg nem túl hirtelen nyitni vagy zárni az ajtót a véletlen sérülések elkerülése érdekében.
2. Rendszeres ellenőrzések:  
Rendszeresen ellenőrizze a zuhanyajtót a sérülésre utaló jelek, például apró repedések vagy a zsanérok játéka miatt. Ha bármilyen problémát észlel, azonnal tegyen javító intézkedéseket.
3. Tartsa szemmel a zsanérokat és a görgőket:  
Győződjön meg róla, hogy a zuhanyajtó zsanérjai vagy görgői megfelelően vannak felszerelve, és stabilan tartják az ajtót. Ha lazaságot észlel, forduljon szakemberhez karbantartás vagy javítás céljából.
4. Kerülje az ütdéseket:  
Az edzett üveg zuhanyajtók viszonylag ütésállóak, de érdemes odafigyelni arra, hogy elkerülje a véletlen ütések, amelyek kárt okozhatnak.
5. Állítsa be a méretet és a beépítést:  
Győződjön meg róla, hogy a zuhanyajtó megfelelően illeszkedik a zuhanykabin méretéhez és alakjához. A helytelen beépítés gyengítheti az ajtó szerkezeti integritását, és növelheti a sérülés kockázatát.

Karbantartási szabályok:

1. Rendszeres tisztítás:  
Rendszeresen tisztítsa edzett üveg zuhanyajtót, hogy elkerülje a szappan, vízkő, ásványi lerakódások és szennyeződések felhalmozódását. Használjon enyhe tisztítószeret, amelyek nem károsítják az üvegfelületet. Kerülje az agresszív tisztítószeret:  
Kerülje a savakat vagy csiszolóanyagokat tartalmazó tisztítószer használatát, mivel ezek maradandó károsodást okozhatnak az üvegfelületen.
3. Tartsa karban a tömítéseket:  
Ellenőrizze és tartsa karban a zuhanyajtó tömítéseit a megfelelő működés biztosítása és a vízszivárgás minimalizálása érdekében.
4. Előzze meg a vízkő felhalmozódását:  
Ha az Ön területén a víznek magas az ásványi anyag tartalma, szereljen be vízszűrőt, hogy megakadályozza a vízkő felhalmozódását az üvegfelületen.
5. Kerülje az éles tárgyakat:  
Kerülje az éles tárgyak használatát az üvegfelület tisztításához, mivel azok megkarcolhatják az üveget.

2. GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

- A garancia időtartama a vásárlástól számított 24 hónap. Az ezen időszak alatt felfedezett termékhibákat a gyártó cserealkatrészek szállításával orvosolja, ha ez nem lehetséges, a pénzüsszegeket visszatéríti, vagy a terméket újjal cseréli ki.  
A megoldás a garanciavállalónak a kifogásolt áru tényleges állapotára vonatkozó értékelésétől függ.
- A vásárlást igazoló bizonylat az alapdokumentum, ha reklamálni kíván. A panaszkezelés határideje a termékkel vagy magával a termékkel kapcsolatos problémát igazoló dokumentáció benyújtásától számított 14 munkanap.
- Ha egy alkatrészt kicserélnek, arra egy év garancia vonatkozik.
- A beszerelést szakszerűen és a termék beszerelése szerinti országban érvényes szabványoknak megfelelően kell elvégezni.
- A garancia nem terjed ki:  
-a terméknek a jelen használati utasításban foglaltaktól eltérő használata.  
-az összeszerelésből, szétszerelésből vagy használatból eredő bármilyen mechanikai sérülésre.  
-a termékbe történő, a normál telepítési műveleteken túlmenő illetéktelen beavatkozás következményei.
- A garanciavállaló az "AGRAF" vállalat. - KIESZKOWSKI RAFAŁ  
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

RO

1. REGULI DE SIGURANȚĂ ȘI ÎNTREȚINERE

Reguli de siguranță:

1. blândețe la deschidere și închidere:  
Ușile de duș din sticlă călită sunt rezistente la spargere, dar nu sunt indestructibile. Prin urmare, încercați să nu deschideți sau să închideți ușa prea brusc pentru a evita deteriorarea accidentală.
2. Verificări periodice:  
Verificați periodic ușa de duș pentru a detecta orice semne de deteriorare, cum ar fi mici fisuri sau joc în balamale. Dacă observați orice problemă, luați imediat măsuri corective.
3. Supravegheați balamalele și rolele:  
Asigurați-vă că balamalele sau rolele ușii de duș sunt instalate corect și mențin ușa stabilă. Dacă observați orice slăbiciune, consultați un profesionist pentru întreținere sau reparații.
4. Evitați impacturile:  
Ușile de duș din sticlă temperată sunt relativ rezistente la impact, dar merită să aveți grijă să evitați impacturile accidentale care ar putea provoca daune.
5. Reglați dimensiunea și instalarea:  
Asigurați-vă că ușa de duș este ajustată corect la dimensiunea și forma cabinei dvs. de duș. Instalarea incorectă poate slăbi integritatea structurală a ușii și crește riscul de deteriorare.

Reguli de întreținere:

1. Curățarea regulată:  
Curățați regulat ușa de duș din sticlă securizată pentru a evita acumularea de săpun, calcar, depuneri minerale și murdărie. Utilizați agenți de curățare blânzi care nu vor deteriora suprafața de sticlă. Evitați agenții de curățare agresivi:  
Evitați utilizarea agenților de curățare care conțin acizi sau substanțe abrazive, deoarece acestea pot provoca deteriorarea permanentă a suprafeței de sticlă.
3. Întrețineți etanșările:  
Verificați și întrețineți garniturile de etanșare de pe ușa dușului pentru a asigura funcționarea corectă și a minimiza scurgerile de apă.
4. Preveniți acumularea de calcar:  
Dacă apa din zona dvs. are un conținut ridicat de minerale, instalați un filtru de apă pentru a preveni acumularea de calcar pe suprafața de sticlă.
5. Evitați obiectele ascuțite:  
Evitați utilizarea obiectelor ascuțite pentru a curăța suprafața sticlei, deoarece acestea pot zgâria sticla.

2. CONDIȚII DE GARANȚIE

- Perioada de garanție este de 24 de luni de la data achiziției. Defectele produsului descoperite în această perioadă vor fi remediate de producător prin furnizarea de piese de schimb, dacă acest lucru nu este posibil fondurile vor fi rambursate sau produsul va fi înlocuit cu unul nou.  
Soluția depinde de evaluarea de către garant a stării reale a bunurilor reclamate.
- Dovada achiziției este documentul de bază dacă doriți să faceți o reclamație. Termenul de soluționare a reclamațiilor este de 14 zile lucrătoare de la data depunerii documentației care arată problema cu produsul sau produsul în sine.
- Dacă o componentă este înlocuită, aceasta este acoperită de o garanție de un an.
- Instalarea trebuie să fie efectuată în mod profesionist și în conformitate cu standardele aplicabile în țara în care este instalat produsul.
- Garanția nu acoperă:  
-utilizarea produsului nu în conformitate cu aceste instrucțiuni.  
-orice deteriorare mecanică rezultată din asamblare, dezasamblare sau utilizare.  
-rezultatele intervențiilor neautorizate asupra produsului dincolo de operațiunile normale de instalare.
- Garantul este societatea "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ  
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

EL

1. ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Κανόνες ασφαλείας:

- 1:  
Οι πόρτες ντους από σκληρυμένο γυαλί είναι άθραυστες αλλά όχι άφθαρτες. Επομένως, προσπαθήστε να μην ανοίγετε ή κλείνετε την πόρτα πολύ απότομα για να αποφύγετε τυχαίες ζημιές.
2. Τακτικοί έλεγχοι:  
Ελέγχετε περιοδικά την πόρτα του ντους σας για τυχόν σημάδια βλάβης, όπως μικρές ρωγμές ή παιχνίδι στους μεντεσέδες. Εάν παρατηρήσετε οποιοδήποτε πρόβλημα, λάβετε αμέσως διορθωτικά μέτρα.
- 3 Προσέχετε τους μεντεσέδες και τα ρολά:  
Βεβαιωθείτε ότι οι μεντεσέδες ή τα ρολά της πόρτας ντους είναι σωστά τοποθετημένα και διατηρούν την πόρτα σταθερή. Εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε χαλάρωση, συμβουλευτείτε έναν επαγγελματία για συντήρηση ή επισκευή.
- 4 Αποφύγετε τις κρούσεις:  
Οι πόρτες ντους από σκληρυμένο γυαλί είναι σχετικά ανθεκτικές στα χτυπήματα, αλλά αξίζει να φροντίζετε να αποφεύγετε τυχαία χτυπήματα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά.
- 5 Προσαρμόστε το μέγεθος και την εγκατάσταση:  
Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα του ντους σας είναι κατάλληλα προσαρμοσμένη στο μέγεθος και το σχήμα του θαλάμου ντους σας. Η λανθασμένη εγκατάσταση μπορεί να αποδυναμώσει τη δομική ακεραιότητα της πόρτας και να αυξήσει τον κίνδυνο ζημιών.

Κανόνες συντήρησης:

1. Τακτικός καθαρισμός:  
Καθαρίζετε τακτικά την πόρτα ντους από σκληρυμένο γυαλί για να αποφύγετε τη συσσώρευση σαπουνιού, αλάτων, ορυκτών αποθέσεων και ρύπων. Χρησιμοποιείτε ήπια καθαριστικά μέσα που δεν θα προκαλέσουν ζημιά στη γυάλινη επιφάνεια. Αποφύγετε τα επιθετικά καθαριστικά μέσα:  
Αποφύγετε τη χρήση καθαριστικών που περιέχουν οξέα ή λειαντικές ουσίες, καθώς αυτά μπορεί να προκαλέσουν μόνιμη βλάβη στη γυάλινη επιφάνεια.
3. Διατηρείτε τις σφραγίδες:  
Ελέγξτε και συντηρήστε τις σφραγίδες της πόρτας ντους για να διασφαλίσετε τη σωστή λειτουργία και να ελαχιστοποιήσετε τη διαρροή νερού.
4. Αποτρέψτε τη συσσώρευση αλάτων:  
Εάν το νερό στην περιοχή σας έχει υψηλή περιεκτικότητα σε ανόργανα άλατα, εγκαταστήστε ένα φίλτρο νερού για να αποτρέψετε τη δημιουργία αλάτων στη γυάλινη επιφάνεια.
5. Αποφύγετε τα αιχμηρά αντικείμενα:  
Αποφύγετε τη χρήση αιχμηρών αντικειμένων για τον καθαρισμό της γυάλινης επιφάνειας, καθώς μπορεί να χαράξουν το γυαλί.

2. ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Η περίοδος εγγύησης είναι 24 μήνες από την ημερομηνία αγοράς. Τα ελαττώματα του προϊόντος που θα εντοπιστούν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου θα αποκατασταθούν από τον κατασκευαστή με την προμήθεια ανταλλακτικών, εάν αυτό δεν είναι εφικτό θα επιστραφούν τα χρήματα ή το προϊόν θα αντικατασταθεί με ένα νέο. Η λύση εξαρτάται από την εκτίμηση του εγγυητή σχετικά με την πραγματική κατάσταση των καταγγελλόμενων προϊόντων.

Η απόδειξη αγοράς είναι το βασικό έγγραφο εάν επιθυμείτε να προβείτε σε καταγγελία. Η προθεσμία για τη διεκπεραίωση των παραπόνων είναι 14 εργάσιμες ημέρες από την ημερομηνία υποβολής των εγγράφων που αποδεικνύουν το πρόβλημα με το προϊόν ή το ίδιο το προϊόν.

Εάν αντικατασταθεί ένα εξάρτημα, καλύπτεται από εγγύηση ενός έτους.

Η εγκατάσταση πρέπει να γίνεται με επαγγελματικό τρόπο και σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα στη χώρα εγκατάστασης του προϊόντος.

Η εγγύηση δεν καλύπτει:  
-χρήση του προϊόντος μη σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες.  
-οποιαδήποτε μηχανική βλάβη που προκύπτει από τη συναρμολόγηση, αποσυναρμολόγηση ή χρήση.  
-αποτελέσματα μη εξουσιοδοτημένης επέμβασης στο προϊόν πέραν των κανονικών εργασιών εγκατάστασης.

Εγγυητής είναι η εταιρεία "AGRAF". - KIESZKOWSKI RAFAŁ  
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

SK

1. PRAVIDLÁ BEZPEČNOSTI A ÚDRŽBY

Bezpečnostné pravidlá:

1. jemnosť pri otváraní a zatváraní:  
Sprchové dvere z tvrdeného skla sú odolné voči rozbitiu, ale nie sú nezníiteľné. Preto sa snažte dvere neotvárať ani nezatvárať príliš prudko, aby ste predišli náhodnému poškodeniu.
2. Pravidelné kontroly:  
Pravidelne kontrolujte, či sprchové dvere nevykazujú známky poškodenia, napríklad malé praskliny alebo vôľu v pántoch. Ak spozorujete akékoľvek problémy, okamžite vykonajte nápravné opatrenia.
- 3 Dávajte pozor na pánty a valčeky:  
Uistite sa, že pánty alebo valčeky sprchových dverí sú správne nainštalované a udržiujú dvere stabilné. Ak spozorujete akúkoľvek voľnosť, obráťte sa na odborníka, aby vykonal údržbu alebo opravu.
- 4 Vyhnite sa nárazom:  
Sprchové dvere z tvrdeného skla sú relatívne odolné voči nárazom, ale je vhodné dbať na to, aby ste sa vyhli náhodným nárazom, ktoré by mohli spôsobiť poškodenie.
- 5 Prispôsobte veľkosť a inštaláciu:  
Uistite sa, že sú sprchové dvere správne prispôsobené veľkosti a tvaru vášho sprchového kúta. Nesprávna inštalácia môže oslabiť štruktúrnu integritu dverí a zvýšiť riziko poškodenia.

Pravidlá údržby: V prípade, že sa sprchové dvere nachádzajú v otvorenom priestore, je potrebné, aby sa v ňom nachádzali:

1. Pravidelné čistenie:  
Sprchové dvere z tvrdeného skla pravidelne čistite, aby ste zabránili usadzovaniu mydla, vodného kameňa, minerálnych usadenín a nečistôt. Používajte jemné čistiace prostriedky, ktoré nepoškodia povrch skla. Vyhnite sa agresívnym čistiacim prostriedkom:  
Vyhnite sa používaniu čistiacich prostriedkov, ktoré obsahujú kyseliny alebo abrazívne látky, pretože môžu spôsobiť trvalé poškodenie skleneného povrchu.
3. Udržiavajte tesnenia:  
Skontrolujte a udržiavajte tesnenia na sprchových dverách, aby ste zabezpečili ich správnu funkciu a minimalizovali únik vody.
4. Zabráňte usadzovaniu vodného kameňa:  
Ak má voda vo vašej oblasti vysoký obsah minerálov, nainštalujte vodný filter, aby ste zabránili usadzovaniu vodného kameňa na povrchu skla.
5. Vyhnite sa používaniu ostrých predmetov:  
Vyhnite sa používaniu ostrých predmetov na čistenie povrchu skla, pretože môžu sklo poškriabať.

2. ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záručná doba je 24 mesiacov od dátumu nákupu. Vady výrobku zistené počas tohto obdobia výrobcu odstráni dodaním náhradných dielov, ak to nebude možné, finančné prostriedky budú vrátené alebo bude výrobok vymenený za nový. Riešenie závisí od posúdenia skutočného stavu reklamovaného tovaru garantom.

Doklad o kúpe je základným dokladom, ak chcete uplatniť reklamáciu. Lehota na vybavenie reklamácie je 14 pracovných dní odo dňa predloženia dokladov preukazujúcich problém s výrobkom alebo samotným výrobkom.

V prípade výmeny súčiastky sa na ňu vzťahuje jednoročná záruka.

Inštalácia musí byť vykonaná odborným spôsobom a v súlade s platnými normami v krajine, kde sa výrobok inštaluje.

Záruka sa nevzťahuje na:  
-používanie výrobku, ktoré nie je v súlade s týmto návodom.  
-na akékoľvek mechanické poškodenie vyplývajúce z montáže, demontáže alebo používania.  
-výsledky neoprávnených zásahov do výrobku nad rámec bežných inštalačných činností.

Garantom je spoločnosť "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ  
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

UK

1. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Правила безпеки:

- 1. обережність при відкриванні та закриванні:  
Душові двері із загартованого скла є ударостійкими, але не незнищенними. Тому намагайтеся не відкривати і не закривати двері занадто різко, щоб уникнути випадкових пошкоджень.
- 2 Регулярні перевірки:  
Періодично перевіряйте душові двері на наявність будь-яких ознак пошкоджень, таких як невеликі тріщини або люфт у петлях. Якщо ви помітили якісь проблеми, негайно вживіть заходів для їх усунення.
- 3 Слідкуйте за петлями та роликами:  
Переконайтеся, що петлі або ролики душової kabіни встановлені належним чином і забезпечують стабільність дверей. Якщо ви помітили будь-яку нещільність, зверніться до фахівця для обслуговування або ремонту.
- 4 Уникайте ударів:  
Душові двері із загартованого скла відносно ударостійкі, але варто подбати про те, щоб уникнути випадкових ударів, які можуть спричинити пошкодження.
- 5 Відрегулюйте розмір та встановлення:  
Переконайтеся, що ваші душові двері правильно підігнані за розміром і формою до душової kabіни. Неправильне встановлення може послабити структурну цілісність дверей і підвищити ризик їх пошкодження.

Правила догляду:

- 1. регулярне чищення:  
Регулярно чистіть душові двері із загартованого скла, щоб уникнути накопичення мила, накипу, мінеральних відкладень і бруду. Використовуйте м'які миючі засоби, які не пошкоджують скляну поверхню. Уникайте агресивних засобів для чищення:  
Не використовуйте засоби для чищення, що містять кислоти або абразивні речовини, оскільки вони можуть спричинити незворотні пошкодження скляної поверхні.
- 3 Підтримуйте ущільнення:  
Перевіряйте та доглядайте за ущільнювачами на дверцятах душової kabіни, щоб забезпечити належну роботу та мінімізувати витік води.
- 4. запобігайте утворенню вапняного нальоту:  
Якщо вода у вашому регіоні має високий вміст мінералів, встановіть фільтр для води, щоб запобігти утворенню вапняного нальоту на скляній поверхні.
- 5. уникайте гострих предметів:  
Не використовуйте гострі предмети для очищення поверхні скла, оскільки вони можуть подрпати скло.

2. ГАРАНТІЙНІ УМОВИ

Гарантійний термін складає 24 місяці від дати покупки. Дефекти виробу, виявлені протягом цього періоду, будуть усунені виробником шляхом надання запасних частин, якщо це неможливо, кошти будуть повернуті або виріб буде замінений на новий. Рішення залежить від оцінки гарантом фактичного стану товару, на який надійшла рекламація.

Доказ покупки є основним документом, якщо ви хочете подати скаргу. Термін розгляду рекламації становить 14 робочих днів від дати подання документації, що підтверджує проблему з товаром або самого товару.

У разі заміни компонента на нього поширюється однорічна гарантія.

Установка повинна бути виконана професійно і відповідно до чинних стандартів країни, в якій встановлюється виріб.

Гарантія не поширюється на -використання виробу не відповідно до цієї інструкції. будь-які механічні пошкодження, що виникли в результаті монтажу, демонтажу або використання. -наслідки несанкціонованого втручання в роботу виробу, що виходять за рамки звичайних монтажних операцій.

Гарантом є компанія "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ  
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

HR

1. PRAVIDLÁ BEZPEČNOSTI A ÚDRŽBY

Bezpečnostné pravidlá:

- 1. jemnost' pri otváraaní a zatváraní:  
Sprchové dvere z tvrdeného skla su odolné voči rozbitiu, ali nisu nezníčitelné. Preto sa snažte dvere neotvárať ani nezatvárať príliš prudko, aby ste predišli náhodnému poškodeniu.
- 2. Pravilna inspekcija:  
Pravidelne kontrolajte, či sprchové dvere nevykazujú známky poškodenia, napríklad malé praskliny alibo vòľu v pántoch. Ako primijetite bilo kakve probleme, morat ćete ih pravilno riješiti.
- 3 Dávajte poz na pánty a valčekom:  
Važno je napomenuti da su materijali stabilni i stabilni. Ako gledate svoje tijelo, morate pogledati prijemnik kako biste ga pokrenuli ili pripremili.
- 4 Vyhňte sa narazom:  
Mi smo odgovorni za sve aspekte života, ali se također brinemo da oni budu upoznati s problemima koji se mogu riješiti.
- 5 Prispôsobte veľkosť i instaláciu:  
Na vama je da odlučite što ćete sa svojim zdravljem i što s njim. Nesprávna instalácia môže oslabiť štruktúrálnu integritu dverí a výšiť riziko poškodenia.

Pravidlá údržby: U međuvremenu, ako želite znati što učiniti sa svećenikom, morate znati što učiniti s njim:

- 1. Pravidelné čištění:  
Sprchové dvere with tvrdeného skla pravidelne čistite, kako bi se spriječila uporaba sapuna, vode, minerala i otpada. Používajte jemné čistiace prostriedky, koje nepoškodja povrch skla. Vyhňte sa agresívnym čistiacim prostriedkom:  
Potrebno je voditi računa o potrebama djeteta koje će se o njemu brinuti, i to kroz duži vremenski period.
- 3. Udržavajte tesnenia:  
Provjerite održavanje svoje nekretnine kako biste osigurali njezino pravilno funkcioniranje i smanjili potrošnju vode.
- 4. Zabránite usadzovanju vodného kamena:  
Ako imate rezervoar za vodu u vašem području, morate postaviti filter za vodu kako biste mogli instalirati vodu na površinu stijene.
- 5. Vyhňte sa používaniu ostrých predmetov:  
Potrebno je uzeti u obzir oštre predmete na čištenie povrchu skla, pretože môžu sklo poškríabať.

2. ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Zadnji dan je 24 mjeseca od datuma kupnje. Vrijeme je da bolje pogledate što vam se događa u životu, ako to nije moguće, morat ćete obratiti pozornost na novosti. Riešenie závisí from posúdenia skutočného stavu reklamovaného tovaru garantom.

Navedite detaljne informacije o tome kako želite platiti svoje potraživanje. Na njih morate obratiti pozornost u roku od 14 radnih dana od početka pripreme, obaviti pripremu bilo kakvih problema s vašim radom ili vlastitim radom.

V prípade výmeny súčastky sa na ňu vzťahuje uniročná záruka.

Instalacija mora biti izvedena u skladu s važećim standardima u zemlji u kojoj je instaliran.

Záruka sa nevzťahuje na: -používanie výrobku, koji ne jede u súlade s týmto návodom. -on akékoľvek mehaničko održavanje vyplývajúce s montážom, demontážom ili používania. -výsledky neoprávnených zásahov to výrobku nad rámec bežných inštaláčnych činností.

Garantom je društvena grupa "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ  
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

LT

1. SAUGOS IR TECHNINĖS PRIEŽIŪROS TAISYKLĖS

Saugos taisyklės:

- 1. švelnumas atidarant ir uždariant: dušo durys iš grūdinto stiklo yra atsparios dužimui, bet ne nesunaikinamos. Todėl stenkitės neatidaryti ir neuždaryti durų pernelyg staigiai, kad išvengtumėte atsitiktinių pažeidimų.
- 2. Reguliariai tikrinkite: dušo duris periodiškai tikrinkite, ar nėra pažeidimų požymių, pavyzdžiui, nedidelių įtrūkimų ar vyrių laisvumo. Pastebėję kokių nors problemų, nedelsdami imkitės taisomųjų veiksmų.
- 3. Stebėkite vyrius ir ritinėlius: Įsitikinkite, kad dušo durų vyriai arba ritinėliai yra tinkamai sumontuoti ir užtikrina durų stabilumą. Pastebėję laisvumą, kreipkitės į specialistą dėl techninės priežiūros ar remonto.
- 4 Venkite smūgių: Grūdinto stiklo dušo durys yra gana atsparios smūgiams, tačiau verta pasirūpinti, kad išvengtumėte atsitiktinių smūgių, galinčių jas sugadinti.
- 5 Pritaikykite dydį ir montavimą: Įsitikinkite, kad dušo durys tinkamai pritaikytos prie dušo kabinos dydžio ir formos. Netinkamas montavimas gali susilpninti durų konstrukcijos vientisumą ir padidinti pažeidimų riziką.

Techninės priežiūros taisyklės:

- 1. Reguliarus valymas: Reguliariai valykite grūdinto stiklo dušo duris, kad ant jų nesikaupytų muilo, apnašų, mineralinių nuosėdų ir purvo. Naudokite švelnias valymo priemones, kurios nepažeidžia stiklo paviršiaus. Venkite agresyvių valymo priemonių: Nenaudokite valiklių, kurių sudėtyje yra rūgščių ar abrazyvinių medžiagų, nes jos gali negrįžtamai pažeisti stiklo paviršių.
- 3. Prižiūrėkite sandariklius: Patikrinkite ir prižiūrėkite dušo durų sandariklius, kad užtikrintumėte tinkamą jų veikimą ir sumažintumėte vandens pratekėjimą.
- 4. Užkirskite kelią kalkių nuosėdų kaupimuisi: Jei jūsų vietovėje vanduo turi daug mineralinių medžiagų, sumontuokite vandens filtrą, kad ant stiklo paviršiaus nesikaupytų kalkių.
- 5. Venkite aštrių daiktų: Venkite naudoti aštrius daiktus stiklo paviršiui valyti, nes jie gali subraižyti stiklą.

2. GARANTIJOS SĄLYGOS

Garantijos laikotarpis yra 24 mėnesiai nuo įsigijimo datos. Šiuo laikotarpiu nustatytus gaminio defektus gamintojas pašalins tiekdamas pakaitines dalis, jei tai neįmanoma, iššos bus grąžintos arba gaminys bus pakeistas nauju. Sprendimas priklauso nuo garanto atlikto faktinės skundžiamos prekės būklės įvertinimo.

Pirkimą patvirtinantis dokumentas yra pagrindinis dokumentas, jei norite pateikti skundą. Skundų nagrinėjimo terminas - 14 darbo dienų nuo dokumentų, kuriuose nurodoma gaminio arba paties gaminio problema, pateikimo dienos.

Jei keičiama sudedamoji dalis, jai suteikiama vienerių metų garantija.

Įrengimas turi būti atliktas profesionaliai ir laikantis šalyje, kurioje įrengiamas gaminys, galiojančių standartų.

- Garantija netaikoma:
- gaminio naudojimui ne pagal šias instrukcijas.
  - bet kokiems mechaniniams pažeidimams, atsiradusiems montuojant, išmontuojant ar naudojant gaminį.
  - nesankcionuoto kišimosi į gaminį, viršijančio įprastas montavimo operacijas, rezultatams.

Garantas yra bendrovė "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ  
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

BG

1. ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПОДДРЪЖКА

Правила за безопасност:

- 1. нежност при отваряне и затваряне: Душ вратите от закалено стъкло са устойчиви на счупване, но не са неразрушими. Затова се старайте да не отваряте или затваряте вратата твърде рязко, за да избегнете случайни повреди.
- 2 Редовни проверки: В случай на необходимост, проверявайте редовно вратата: Периодично проверявайте вратата за душ за всякакви признаци на повреда, като например малки пукнатини или хлабини в пантите. Ако забележите някакви проблеми, незабавно предприемете коригиращи действия.
- 3 Следете за пантите и ролките: Уверете се, че пантите или ролките на душ вратата са правилно монтирани и поддържат вратата стабилна. Ако забележите някакво разхлабване, обърнете се към специалист за поддръжка или ремонт.
- 4 Избягвайте удари: Закалените стъклени душ врати са сравнително устойчиви на удари, но си струва да се внимава да се избегнат случайни удари, които могат да причинят повреди.
- 5 Регулирайте размера и монтажа: Уверете се, че душ вратата ви е правилно монтирана според размера и формата на душ кабината ви. Неправилният монтаж може да отслаби структурната цялост на вратата и да увеличи риска от повреда.

Правила за поддръжка:

- 1. редовно почистване: Почиствайте редовно вратата си за душ от закалено стъкло, за да избегнете натрупването на сапун, котлен камък, минерални отлагания и мръсотия. Използвайте леки почистващи препарати, които не увреждат стъклената повърхност. Избягвайте агресивни почистващи препарати: Избягвайте използването на почистващи препарати, които съдържат киселини или абразивни вещества, тъй като те могат да причинят трайно увреждане на стъклената повърхност.
- 3. Поддържайте в изправност уплътненията: Проверявайте и поддържайте уплътненията на душ вратата, за да осигурите правилното им функциониране и да намалите до минимум изтичането на вода.
- 4. Предотвратявайте натрупването на варовик: Ако водата във вашия район е с високо съдържание на минерали, монтирайте воден филтър, за да предотвратите натрупването на варовик по стъклената повърхност.
- 5. Избягвайте използването на остри предмети: Избягвайте да използвате остри предмети за почистване на повърхността на стъклото, тъй като те могат да го надраскат.

2. ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Гаранционният срок е 24 месеца от датата на закупуване. Дефектите на продукта, открити през този период, ще бъдат отстранени от производителя чрез доставка на резервни части, ако това не е възможно, средствата ще бъдат възстановени или продуктът ще бъде заменен с нов. Решението зависи от преценката на гаранта за действителното състояние на стоките, предмет на рекламацията.

Доказателството за покупка е основният документ, ако желаете да подадете жалба. Срокът за разглеждане на жалби е 14 работни дни от датата на представяне на документацията, показваща проблема с продукта или самия продукт.

Ако даден компонент бъде заменен, той се покрива от едногодишна гаранция.

Монтажът трябва да бъде извършен професионално и в съответствие с приложимите стандарти в страната, в която се монтира продуктът.

- Гаранцията не покрива:
- използване на продукт не в съответствие с тези инструкции.
  - всички механични повреди, възникнали в резултат на монтаж, демонтаж или употреба.
  - резултати от неразрешена намеса в продукта извън нормалните операции по инсталиране.

Гарантът е компанията "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ  
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

SL

1. VARNOSTNA IN VZDRŽEVALNA PRAVILA

Varnostna pravila:

1. nežnost pri odpiranju in zapiranju:  
Vrata iz kaljenega stekla so odporna na razbitje, vendar ne neuničljiva. Zato skušajte vrata ne odpirati ali zapirati prehitro, da se izognete nenamernim poškodbam.
2. Redni pregledi:  
Vrata za prhanje redno preverjajte, ali ne kažejo znakov poškodb, kot so majhne razpoke ali zračnost tečajev. Če opazite kakršne koli težave, nemudoma izvedite korektivne ukrepe.
- 3 Pozorni bodite na tečaje in valjčke:  
Prepričajte se, da so tečaji ali valjčki na vratih za prho pravilno nameščeni in da so vrata stabilna. Če opazite kakršno koli ohlapnost, se posvetujte s strokovnjakom za vzdrževanje ali popravilo.
- 4 Izogibajte se udarcem:  
Vrata za prhanje iz kaljenega stekla so razmeroma odporna proti udarcem, vendar je treba paziti, da se izognete naključnim udarcem, ki bi lahko povzročili poškodbe.
- 5 Prilagodite velikost in namestitev:  
Prepričajte se, da so vaša vrata za prhanje ustrezno prilagojena velikosti in obliki vaše kabine za prhanje. Nepravilna namestitev lahko oslabi strukturno celovitost vrat in poveča nevarnost poškodb.

Pravila vzdrževanja: Vrata za vrata so primerna za uporabo v prostorih, kjer se nahajajo:

1. Redno čiščenje:  
Vrata za tuš kabino iz kaljenega stekla redno čistite, da se na njih ne bi nabirala mila, vodni kamen, mineralne usedline in umazanija. Uporabljajte blaga čistilna sredstva, ki ne poškodujejo steklene površine. Izogibajte se agresivnim čistilom:  
Izogibajte se uporabi čistil, ki vsebujejo kisline ali abrazivne snovi, saj lahko trajno poškodujejo stekleno površino.
3. Vzdržujte tesnila:  
Preverite in vzdržujte tesnila na vratih tuš kabine, da zagotovite pravilno delovanje in čim bolj zmanjšate uhajanje vode.
4. Preprečite nabiranje vodnega kamna:  
Če ima voda na vašem območju visoko vsebnost mineralov, namestite vodni filter, da preprečite nabiranje vodnega kamna na stekleni površini.
5. Izogibajte se ostrim predmetom:  
Izogibajte se uporabi ostrih predmetov za čiščenje površine stekla, saj lahko steklo opraskajo.

2. GARANCIJSKI POGOJI

Garancijski rok je 24 mesecev od datuma nakupa. Okvare izdelka, ki bodo odkrite v tem obdobju, bo proizvajalec odpravil z dobavo nadomestnih delov, če to ne bo mogoče, bodo sredstva povrnjena ali pa bo izdelek zamenjan z novim.  
Rešitev je odvisna od garancijske ocene dejanskega stanja reklamiranega blaga.

Dokazilo o nakupu je osnovni dokument, če želite vložiti pritožbo. Rok za obravnavo reklamacij je 14 delovnih dni od datuma predložitve dokumentacije, iz katere je razvidna težava z izdelkom ali samim izdelkom.

Če je sestavni del zamenjan, zanj velja enoletno jamstvo.

Namestitev mora biti izvedena strokovno in v skladu z veljavnimi standardi v državi, kjer je izdelek nameščen.

Garancija ne zajema:  
-uporabe izdelka, ki ni v skladu s temi navodili.  
-mehanskih poškodb, ki nastanejo pri montaži, demontaži ali uporabi.  
-rezultatov nepooblaščenih posegov v izdelek, ki presegajo običajne postopke namestitve.

Garant je podjetje "AGRAF". - KIESZKOWSKI RAFAŁ  
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

LV

1. DROŠĪBAS UN APKOPES NOTEIKUMI

Drošības noteikumi:

1. maigums, atverot un aizverot:  
Dušas durvis no rūdīta stikla ir izturīgas pret sadursmēm, bet nav neiznīcināmas. Tāpēc, lai izvairītos no nejaušiem bojājumiem, centieties durvis neatvērt vai aizvērt pārāk strauji.
2. Regulāras pārbaudes:  
Periodiski pārbaudiet dušas durvis, lai konstatētu bojājumu pazīmes, piemēram, nelielas plaisas vai šarnīru nobīdes. Ja pamanāt kādas problēmas, nekavējoties veiciet korektīvus pasākumus.
- 3 Uzmanieties par eņģēm un rullīšiem:  
Pārliecinieties, ka dušas durvju eņģes vai rullīši ir pareizi uzstādīti un nodrošina durvju stabilitāti. Ja pamanāt jebkādas vaļības, konsultējieties ar speciālistu, lai veiktu apkopi vai remontu.
- 4 Izvairieties no triecieniem:  
Dušas durvis no rūdīta stikla ir salīdzinoši izturīgas pret triecieniem, tomēr ir vērts rūpēties, lai izvairītos no nejaušiem triecieniem, kas varētu radīt bojājumus.
- 5 Pielāgojiet izmēru un uzstādīšanu:  
Pārliecinieties, ka dušas durvis ir pareizi pielāgotas jūsu dušas kabīnes izmēram un formai. Nepareiza uzstādīšana var vājināt durvju strukturālo integritāti un palielināt bojājumu risku.

Uzturēšanas noteikumi:

1. Regulāra tīrīšana:  
Regulāri tīriet rūdītā stikla dušas durvis, lai novērstu ziepju, kaļķakmens, minerālu nogulšņu un netīrumu uzkrāšanos. Izmantojiet maigus tīrīšanas līdzekļus, kas nebojā stikla virsmu.  
Izvairieties no agresīviem tīrīšanas līdzekļiem:  
Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus, kas satur skābes vai abrazīvas vielas, jo tie var neatgriezeniski bojāt stikla virsmu.
3. Uzturiet blīvējumus:  
Pārbaudiet un kopjiet dušas durvju blīves, lai nodrošinātu to pareizu darbību un samazinātu ūdens noplūdi.
4. Novērsiet kaļķakmens veidošanos:  
Ja jūsu reģionā ūdens satur daudz minerālvielu, uzstādiet ūdens filtru, lai novērstu kaļķakmens uzkrāšanos uz stikla virsmas.
5. Izvairieties no asiem priekšmetiem:  
Izvairieties no asu priekšmetu izmantošanas stikla virsmas tīrīšanai, jo tie var saskrāpēt stiklu.

2. GARANTIJAS NOSACĪJUMI

Garantijas termiņš ir 24 mēneši no iegādes datuma. Šajā periodā atklātos produkta defektus ražotājs novērsīs, piegādājot rezerves daļas, ja tas nebūs iespējams, tiks atmaksāti līdzekļi vai produkts tiks nomainīts pret jaunu.  
Risinājums ir atkarīgs no garantijas devēja novērtējuma par faktisko preces stāvokli, par kuru iesniegta sūdzība.

Ja vēlaties iesniegt sūdzību, pamatdokuments ir pirkumu apliecinošs dokuments. Sūdzību izskatīšanas termiņš ir 14 darba dienas no dienas, kad iesniegti dokumenti, kuros norādīta produkta vai paša produkta problēma.

Ja detaļa tiek nomainīta, tai ir viena gada garantija.

Uzstādīšana jāveic profesionāli un saskaņā ar valstī, kurā tiek uzstādīts izstrādājums, spēkā esošajiem standartiem.

Garantija neattiecas uz:  
-izstrādājuma lietošanu, kas neatbilst šai instrukcijai.  
-jebkuri mehāniski bojājumi, kas radušies montāžas, demontāžas vai lietošanas laikā.  
-neautorizētas iejaukšanās produktā, kas pārsniedz parastās uzstādīšanas darbības, rezultātus.

Garantijas devējs ir uzņēmums "AGRAF". - KIESZKOWSKI RAFAŁ  
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

ET

1. OHUTUS- JA HOOLDUSEESKIRJAD

Ohutusreeglid:

- 1. ettevaatlikkus avamisel ja sulgemisel:  
Karastatud klaasist dušiuksed on purunemiskindlad, kuid mitte purunematud. Seetõttu püüdke uksi mitte avada või sulgeda liiga järsult, et vältida juhuslikke kahjustusi.
- 2. Regulaarne kontroll:  
Kontrollige perioodiliselt oma dušši ust, et tuvastada kahjustuste märke, näiteks väikseid pragusid või mängimist hingedel. Kui märkate mingeid probleeme, võtke kohe parandusmeetmeid.
- 3 Hoidke silma peal hingedel ja rullikutel:  
Veenduge, et dušiukse hinged või rullid on korralikult paigaldatud ja hoiavad ukse stabiilselt. Kui märkate lõtvust, pöörduge hoolduse või remondi tegemiseks professionaali poole.
- 4 Vältige kokkupõrkeid:  
Karastatud klaasist dušiuksed on suhteliselt löögikindlad, kuid tasub hoolitseda, et vältida juhuslikke põrutusi, mis võivad kahjustada.
- 5 Kohandage suurust ja paigaldust:  
Veenduge, et teie dušiuks on õigesti sobitatud teie dušikabiini suuruse ja kujuga. Vale paigaldus võib nõrgestada ukse struktuurilist terviklikkust ja suurendada kahjustuste ohtu.

Hooldusreeglid:

- 1. Regulaarne puhastamine:  
Puhastage oma karastatud klaasist duši ust regulaarselt, et vältida seebi, katlakivi, mineraalide ja mustuse kogunemist. Kasutage kergeid puhastusvahendeid, mis ei kahjusta klaaspinda. Vältige agressiivseid puhastusvahendeid:  
Vältige hapet või abrasiivseid aineid sisaldavate puhastusvahendite kasutamist, sest need võivad klaaspinda jäädavalt kahjustada.
- 3. Hooldage tihendeid:  
Kontrollige ja hooldage duši ukse tihendeid, et tagada nõuetekohane töö ja minimeerida vee lekkeid.
- 4. Hoidke ära katlakivide kogunemine:  
Kui teie piirkonna vesi on kõrge mineraalsisaldusega, paigaldage klaasipinnale lubjakivide kogunemise vältimiseks veefilter.
- 5. Vältige teravaid esemeid:  
Vältige klaaspinna puhastamiseks teravate esemete kasutamist, kuna need võivad klaasi kriimustada.

2. GARANTIITINGIMUSED

Garantiaeg on 24 kuud alates ostukuupäevast. Selle aja jooksul avastatud tootedefektid parandab tootja varuosade tarnimise teel, kui see ei ole võimalik, makstakse raha tagasi või toode asendatakse uuega. Lahenduse leidmine sõltub garantii andja hinnangust reklamatsiooni objektiks oleva kauba tegeliku seisundi kohta.

Ostutõend on põhidokument, kui soovite esitada kaebuse. Kaebuste käsitlemise tähtaeg on 14 tööpäeva alates kuupäevast, mil esitati dokumendid, mis näitavad probleemi toote või toote endaga.

Kui komponent asendatakse, kehtib sellele üheaastane garantii.

Paigaldamine peab olema teostatud professionaalselt ja vastavalt toote paigaldusriigis kehtivatele standarditele.

- Garantii ei hõlma:
- toote kasutamist, mis ei ole kooskõlas käesolevate juhistega.
  - ükskõik milliseid mehaanilisi kahjustusi, mis tulenevad monteerimisest, demonteerimisest või kasutamisest.
  - tootesse omavolilise sekkumise tagajärgi, mis ületavad tavapäraseid paigaldustoiminguid.

Garantii andja on ettevõtte "AGRAF". - KIESZKOWSKI RAFAŁ  
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

SR

1. ПРАВИДЛА БЕЗПЕЧНОСТИ А УДРЖБИ

Безбечностне правилда:

- 1. јемност при отварани а затварани:  
Спрцхове двери з тврденехо скла су одолне вочи розбитиу, али нису незначителне. Прето са снажете двери неотварат ани незатварат прилиш прудко, аби сте предишли находному пошкодениу.
- 2. Правиделне инспекција:  
Правиделне контроле, чи спрцхове двери невиказују знамки пошкодениа, наприклад мале прасклини алебо волу в пантоцх. Ако приметите било какве проблеме, мораћете да их правилно решите.
- 3 Давајте поз на панти а валчеки:  
Важно је напоменути да се материјали одржавају стабилним и стабилним. Ако погледате своје тело, морате да погледате пријемник да бисте га натерали да ради или да га припремите.
- 4 Вихните са наразом:  
Ми смо одговорни за све аспекте живота, али такође водимо рачуна да они буду свесни проблема који се могу решити.
- 5 Приспособте велкост и иншталациу:  
На вама је да одлучите шта ћете са својим здрављем и шта са њим. Неправна иншталација може ослабит штруктуралну интегриту двери а звышит ризико пошкодениа.

Правилда удржби: У међувремену, ако желите да знате шта да радите са свештеником, морате да знате шта ћете са њим:

- 1. Правиделне чистение:  
Спрцхове двери витх тврденехо скла правилелне чистите, како би се спречило коришћење сапуна, воде, минерала и отпада. Поуживајте јемне чистиаце простриедки, који непошкодиа поврцх скла. Вихните са агресивним чистиацим простриедком:  
Неопходно је водити рачуна о потребама детета, које ће се о томе бринути, а то ће чинити и у дужем временском периоду.
- 3. Удржиавајте теснения:  
Проверите одржавање ваше имовине како бисте осигурали њено исправно функционисање и смањили потрошњу воде.
- 4. Забранте усадзованиу воднехо камена:  
Ако у вашем крају имате резервоар за воду, потребно је да инсталирате филтер за воду како бисте могли да поставите воду на површину стене.
- 5. Вихните са поуживаниу острцх предметов:  
Неопходно је узети у обзир оштре предмете на чистение поврцху скла, претоже могу скло пошкрибат.

2. ЗАРУЧНЕ ПОДМИЕНКИ

Последњи дан је 24 месеца од датума куповине. Време је да изблиза погледате шта се дешава у вашем животу, ако није могуће, мораћете да обратите пажњу на оно што је ново. Риешение зависи од посудения скуточнехо ставу рекламованог товару гарантом.

Наведите детаљне информације о томе како желите да платите свој захтев. На њих морате обратити пажњу у року од 14 радних дана од почетка припреме, обавити припрему било каквих проблема са својим радом или својим радом.

В припаде вымени сучиастки са на ну взтахује унирочна зарука.

Инсталација се мора извршити у складу са важећим стандардима у земљи у којој је инсталирана.

- Зарука са невзтахује на:
- поуживание выробку, који не једе у суладе с тымто наводом.
  - он акеколвеке механичко одржавање выплывајуце са монтажом, демонтажом или поуживаниа.
  - выследки неоправненыцх засахов то выробку над рамец бежныхцх иншталачныхч чинности.

Гарантом је друштвена група "АГРАФ" - КИЕСЗКОВСКИ РАФАŁ  
НИП: 1181563829 РЕГОН: 141494553

IS

1. PRAVIDLÁ BEZPEČNOSTI A ÚDRŽBY

Bezpečnostné pravidlá:

1. jemnosť pri otváraní a zatváraní:  
Sprchové dvere z tvrdeného skla eru odolné voči rozbitiu, en eru ekki nezníčitelné. Preto sa snažte dvere neotvárať ani nezatvárať príliš prudko, aby ste predišli náhodnému poškodeniu.
2. Pravidelné skoďun:  
Pravidelne kontrolujte, či sprchové dvere nevykazujú známky poškodenia, napríklad malé praskliny alebo vôľu v pántoch. Ef þú tekur eftir einhverjum vandamálum verður þú að sjá um þau á réttan hátt.
- 3 Dávajte poz na pánty a valčeky:  
Það er mikilvægt að hafa í huga að efnin eru stöðug og stöðug. Ef þú horfir á líkama þinn þarftu að horfa á viðtækið til að láta hann virka eða undirbúa hann.
- 4 Vyhnite sa narazom:  
Við berum ábyrgð á öllum þáttum lífsins en tryggjum líka að þeir séu meðvitaðir um þau vandamál sem hægt væri að leysa.
- 5 Prispôsobte veľkosť og inštaláciu:  
Það er undir þér komið að ákveða hvað á að gera við heilsuna og hvað á að gera við hana. Nesprávna inštalácia môže oslabiť štrukturálnu integritu dverí a zvýšiť riziko poškodenia.

Pravidlá údržby: Í millitíðinni, ef þú vilt vita hvað þú átt að gera við prestinn, þarftu að vita hvað þú átt að gera við það:

1. Pravidelné čistenie:  
Sprchové dvere með tvrdeného skla pravidelne čistite, til að koma í veg fyrir notkun sápu, vatns, steinefna og úrgangs. Používajte jemné čistiace prostriedky, sem nepoškodia povrch skla.  
Vyhnite sa agresívnym čistiacim prostriedkom:  
Nauðsynlegt er að taka tillit til þarfa barnsins, sem mun sinna því, og mun halda því áfram í langan tíma.
3. Útskýringar:  
Athugaðu viðhald eignarinnar til að tryggja að hún virki rétt og lágmarka vatnsnotkun.
4. Zabráňte usadzovaniu vodného kameňa:  
Ef þú ert með vatnsgeymi á þínu svæði þarftu að setja upp vatnssíu svo þú getir sett vatnið á yfirborð bergsins.
5. Vyhnite sa používaniu ostrých predmetov:  
Það er nauðsynlegt að taka tillit til skarpur predmetov á čistenie povrchu skla, pretože môžu sklo poškriabať.

2. ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Síðasti dagur er 24 mánuðir frá kaupdegi. Það er kominn tími til að skoða betur hvað er að gerast í lífi þínu, ef það er ekki hægt þarftu að huga að því sem er nýtt.  
Riešenie závisí frá posúdenia skutočného stavu reklamovaného tovaru garantom.

Vinsamlegast gefðu ítarlegar upplýsingar um hvernig þú vilt greiða kröfu þína. Þú þarft að huga að þeim innan 14 virkra daga frá upphafi undirbúnings, gera undirbúning hvers kyns vandamála í starfi þínu eða eigin vinnu.

V prípade výmeny súčiastky sa na ňu vzťahuje uniročná záruka.

Uppsetningin verður að fara fram í samræmi við gildandi staðla í landinu þar sem hún er sett upp.

Vertu viss um að:  
-používanie výrobku, sem borðar ekki í súlade s týmto návodom.  
-á akékoľveké vélrænni viðhald vyplývajúce með samsetningu, í sundur eða používania.  
-výsledky neoprávnených zásahov til výrobku nad rámeč bežných inštalačných činností.

Garantom er félagshópur "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ  
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

SQ

1. PRAVIDLÁ BEZPEČNOSTI A ÚDRŽBY

Bezpečnostné pravidlá:

1. jemnosť pri otváraní a zatváraní:  
Sprchové dvere z tvrdeného skla janë odolné voči rozbitiu, por nuk janë nezníčitelné. Preto sa snažte dvere neotvárať ani nezatvárať príliš prudko, aby ste predišli náhodnému poškodeniu.
2. Inspektimi Pravidelné:  
Pravidelne kontrolujte, či sprchové dvere nevykazujú známky poškodenia, napríklad malé praskliny alebo vôľu v pántoch. Nëse vëreni ndonjë problem, do t'ju duhet të kujdeseni për to siç duhet.
- 3 Dávajte poz na pánty a valčeky:  
Është e rëndësishme të theksohet se materialet mbahen të qëndrueshme dhe të qëndrueshme. Nëse shikoni trupin tuaj, duhet të shikoni marrësin për ta bërë atë të funksionojë ose për ta përgatitur atë.
- 4 Vyhnite sa narazom:  
Ne jemi përgjegjës për të gjitha aspektet e jetës, por gjithashtu sigurohemi që ata të jenë të vetëdijshëm për çështjet që mund të zgjidhen.
- 5 Prispôsobte veľkosť dhe inštaláciu:  
Varet nga ju që të vendosni se çfarë të bëni me shëndetin tuaj dhe çfarë të bëni me të. Nesprávna inštalácia môže oslabiť štrukturálnu integritu dverí a zvýšiť riziko poškodenia.

Pravidlá údržby: Ndërkohë, nëse doni të dini se çfarë të bëni me priftin, duhet të dini se çfarë të bëni me të:

1. Pravidelné čistenie:  
Sprchové dvere me tvrdeného skla pravidelne čistite, në mënyrë që të parandalohet përdorimi i sapunit, ujit, mineraleve dhe mbetjeve. Používajte jemné čistiace prostriedky, të cilat nepoškodia povrch skla.  
Vyhnite sa agresívnym čistiacim prostriedkom:  
Është e nevojshme të merren parasysh nevojat e fëmijës, i cili do të kujdeset për të dhe do të vazhdojë ta bëjë këtë për një periudhë të gjatë kohore.
3. Udržiavajte tesnenia:  
Kontrolloni mirëmbajtjen e pronës suaj për të siguruar funksionimin e duhur të saj dhe për të minimizuar konsumin e ujit.
4. Zabráňte usadzovaniu vodného kameňa:  
Nëse keni një rezervuar uji në zonën tuaj, duhet të instaloni një filtër uji në mënyrë që të mund ta instaloni ujin në sipërfaqen e shkëmbit.
5. Vyhnite sa používaniu ostrých predmetov:  
Është e nevojshme të merret parasysh predmetov i mprehtë në čistenie povrchu skla, pretože môžu sklo poškriabať.

2. ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Dita e fundit është 24 muaj nga data e blerjes. Është koha për të parë më nga afër se çfarë po ndodh në jetën tuaj, nëse nuk është e mundur, do t'ju duhet t'i kushtoni vëmendje asaj që është e re.  
Riešenie závisí nga posúdenia skutočného stavu reklamovaného tovaru garantom.

Ju lutemi jepni informacion të detajuar se si dëshironi të paguani kërkesën tuaj. Duhet t'i kushtoni vëmendje brenda 14 ditëve pune nga fillimi i përgatitjes, të bëni përgatitjen e çdo problemi me punën tuaj ose punën tuaj.

V prípade výmeny súčiastky sa na ňu vzťahuje uniročná záruka.

Instalimi duhet të kryhet në përputhje me standardet e zbatueshme në vendin ku është instaluar.

Záruka sa nevzťahuje na:  
-používanie výrobku, që nuk ha në súlade s týmto návodom.  
-ně akékoľveké mirëmbajtje mechanike vyplývajúce me montim, čmontim ose používania.  
-výsledky neoprávnených zásahov të výrobku nad rámeč bežných inštalačných činností.

Garantom është një grup shoqëror "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ  
NIP: 1181563829 REGON: 141494553



1. PRAVIDLÁ BEZPEČNOSTI A ÚDRŽBY

Безбедносни права:

- 1. jemnosť pri otváraní a zatváraní:  
Sprchové dvere z tvrdeného skla ce odolné voči rozbitiu, no не се nezníčiiteľné. Preto sa snažte dvere neotvárať ani nezatvárať príliš prudko, aby ste predišli náhodnému poškodeniu.
- 2. Правилна инспекција:  
Pravidelne kontrolujte, чи sprchové dvere nevykazujú známky poškodenia, napríklad malé praskliny alebo vôľu v pántoch. Ako забележите какви било проблеми, ќе мора правилно да се грижите за нив.
- 3 Давајте поз на панти а валчеки:  
Важно е да се напомене дека материјалите се одржуваат стабилни и стабилни. Ако го гледате вашето тело, треба да го погледнете приемникот за да функционира или да го подгответе.
- 4 Vyhnite sa narazom:  
Ние сме одговорни за сите аспекти на животот, но се грижиме и тие да бидат свесни за прашањата што би можеле да се решат.
- 5 Prispôsobte veľkosť и inštaláciu:  
На вас е да одлучите што да правите со вашето здравје и што да правите со него. Nesprávna inštalácia môže oslabiť štruktúrálnu integritu dverí а zvýšiť riziko poškodenia.

Правилник: Во меѓувреме, ако сакате да знаете што да правите со свештеникот, треба да знаете што да правите со него:

- 1. Правилно право:  
Sprchové dvere with tvrdeného skla pravidelne čistite, за да се спречи употребата на сапун, вода, минерали и отпад. Používajte jemné čistiace prostriedky, што непошкодија поврч ска.  
Vyhnite sa agresívnym čistiacim prostriedkom:  
Неопходно е да се земат предвид потребите на детето, кое ќе се грижи за тоа, а тоа ќе продолжи да го прави подолг временски период.
- 3. Удржјавајте тесненија:  
Проверете го одржувањето на вашиот имот за да обезбедите негово правилно функционирање и да ја минимизирате потрошувачката на вода.
- 4. Zabrňte usadzovaniu vodného kameňa:  
Ако имате резервоар за вода во вашата област, треба да поставите филтер за вода за да можете да ја инсталирате водата на површината на карпата.
- 5. Vyhnite sa používaniu ostrých predmetov:  
Потребно е да се земе предвид остриот предмет на čistenie povrchu skla, pretože môžu sklo poškriabať.

2. ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Последниот ден е 24 месеци од датумот на купување. Време е одблизу да погледнете што се случува во вашиот живот, ако тоа не е можно, ќе треба да обрнете внимание на новото.  
Riešenie závisí од posúdenia skutočného stavu reklamovaného tovaru garantom.

Ве молиме наведете детални информации за тоа како би сакале да го платите вашето побарување. Треба да внимавате на нив во рок од 14 работни дена од почетокот на подготовката, да ги подгответе сите проблеми со вашата работа или со сопствената работа.

V prípade výmeny súčastky sa na ňu vzťahuje uniročná záruka.

Инсталирањето мора да се изврши во согласност со важечките стандарди во земјата каде што е инсталирана.

Забрането е ново:  
-používanie výrobku, што не јаде во súlade s týmto návodom.  
-на akékoľveké механичко одржување vyplývajúce со склопување, расклопување или používania.  
-výsledky neoprávnených zasahov to výrobku nad rámec bežných inštalačných činností.

Гарантом е социјална група „АГРАФ“ - КИЕШКОВСКИ РАФАО  
НИП: 1181563829 РЕГОН: 141494553



1. PRAVIDLÁ BEZPEČNOSTI A ÚDRŽBY

Bezpečnostné pravidlá:

- 1. jemnosť pri otváraní a zatváraní:  
Sprchové dvere z tvrdeného skla huma odolné voči rozbitiu, izda mhumieх nezníčiiteľné. Preto sa snažte dvere neotvárať ani nezatvárať príliš prudko, aby ste predišli náhodnému poškodeniu.
- 2. Spezzjoni pravidelné:  
Pravidelne kontrolujte, чи sprchové dvere nevykazujú známky poškodenia, napríklad malé praskliny alebo vôľu v pántoch. Jekk tinnota xi problemi, ikollok tieћu һsiebhom kif suppost.
- 3 Dávajte poz na pánty а valčky:  
Huwa importanti li wieћed jinnota li l-materjali jinżammu stabbli u stabbli. Jekk tћares lejn il-ћisem tieћћek, trid tћares lejn ir-riћevitur biex taћdem jew biex tippreparah.
- 4 Vyhnite sa narazom:  
Aћna responsabbli gћall-aspetti kollha tal-ћajja, izda niћguraw ukoll li huma konxji mill-kwistjonijiet li jistћu jiћu solvuti.
- 5 Prispôsobte veľkosť u inštaláciu:  
Sta f'ideјnek li tiddeћiedi x'gћandek tagћmel b'saћћtek u x'gћandek tagћmel biha. Nesprávna inštalácia môže oslabiť štruktúrálnu integritu dverí а zvýšiť riziko poškodenia.

Pravidlá údržby: Sadanittant, jekk trid tkun taf x'gћandek tagћmel mal-qassis, trid tkun taf x'gћandek tagћmel bih:

- 1. Pravidelné čistenie:  
Sprchové dvere ma tvrdeného skla pravidelne čistite, sabieх jiћi evitat l-užu tas-sapun, ilma, minerali u skart. Používajte jemné čistiace prostriedky, li nepoškodia povrch skla.  
Vyhnite sa agresívnym čistiacim prostriedkom:  
Huwa meћtieћ li jitqiesu l-bżonnijiet tat-tifel, li se jieћu һsiebu, u se jkompli jagћmel dan gћal perјodu twil ta 'zmien.
- 3. Udržiavajte tesnenia:  
lћћekkja l-manutenzјoni tal-proprietà tieћћek biex tiћgura l-funzјonament tajјeb tagћha u timminimizza l-konsum tal-ilma.
- 4. Zabrňte usadzovaniu vodného kameňa:  
Jekk gћandek gіbjun tal-ilma fiћ-ћona tieћћek, gћandek bżonn tinstalla filtru tal-ilma sabieх tkun tista 'tinstalla l-ilma fuq il-wiћћ tal-blát.
- 5. Vyhnite sa používaniu ostrých predmetov:  
Huwa meћtieћ li jittieћed kont tal-predmetov li jaqtћu fuq čistenie povrchu skla, pretože môžu sklo poškriabať.

2. ZÁRUČNÉ PODMIENKY

L-aћћar јum huwa 24 xahar mid-data tax-xiri. Wasal iz-ћmien li tagћti ћarsa aktar mill-qrib lejn dak li qed jiћri f'ћajtek, jekk mhux possibbli, ikollok bżonn tagћti atenzјoni gћal dak li hu gћdid.  
Riešenie závisí minn posúdenia skutočného stavu reklamovaného tovaru garantom.

Jekk jogћћbok iprovdi informazzјoni dettalјata dwar kif tixtieq tћallas it-talба tieћћek. Gћandek tagћti atenzјoni gћalihom fi ћmien 14-il јum tax-xogћol mill-bidu tal-preparazzјoni, tagћmel il-preparazzјoni ta 'kwalunkwe problema max-xogћol tieћћek јew ix-xogћol tieћћek stess.

V prípade výmeny súčastky sa na ňu vzťahuje uniročná záruka.

L-installazzјoni gћandha titwettaq skont l-istandards aplikabbli fil-pajjiћ fejn tkun installata.

Záruka sa nevzťahuje na:  
-používanie výrobku, li ma јiekolx f'súlade s týmto návodom.  
-on akékoľveké vyplývajúce manutenzјoni mekkanika bl-assemblagћ, iz-ћžarmar јew používania.  
-výsledky neoprávnených zasahov to výrobku nad rámec bežných inštalačných činností.

Garantom huwa grupp soćјali "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ  
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

[PL] W przypadku wypadku skutkującego obrażeniami fizycznymi, spowodowanego niewłaściwym działaniem produktu, prosimy o niezwłoczny kontakt pod adresem e-mail: [safety@mexen.com](mailto:safety@mexen.com).

[EN] In the event of an accident resulting in physical injuries caused by the improper functioning of the product, please contact us immediately at the email address: [safety@mexen.com](mailto:safety@mexen.com).

[DE] Im Falle eines Unfalls mit körperlichen Verletzungen, die durch eine unsachgemäße Funktion des Produkts verursacht wurden, kontaktieren Sie uns bitte umgehend unter der E-Mail-Adresse: [safety@mexen.com](mailto:safety@mexen.com).

[FR] En cas d'accident entraînant des blessures physiques causées par un dysfonctionnement du produit, veuillez nous contacter immédiatement à l'adresse e-mail : [safety@mexen.com](mailto:safety@mexen.com).

[IT] In caso di incidente con lesioni fisiche causato dal malfunzionamento del prodotto, si prega di contattarci immediatamente all'indirizzo e-mail: [safety@mexen.com](mailto:safety@mexen.com).

[ES] En caso de accidente con lesiones físicas causadas por un mal funcionamiento del producto, póngase en contacto con nosotros de inmediato en la dirección de correo electrónico: [safety@mexen.com](mailto:safety@mexen.com).

[NL] In geval van een ongeval met lichamelijk letsel veroorzaakt door een defecte werking van het product, neem dan onmiddellijk contact met ons op via het e-mailadres: [safety@mexen.com](mailto:safety@mexen.com).

[RU] В случае несчастного случая, приведшего к физическим травмам из-за неправильной работы продукта, пожалуйста, немедленно свяжитесь с нами по электронной почте: [safety@mexen.com](mailto:safety@mexen.com).

[SV] Vid en olycka som resulterar i fysiska skador på grund av felaktig funktion av produkten, vänligen kontakta oss omedelbart på e-postadressen: [safety@mexen.com](mailto:safety@mexen.com).

[NO] Ved en ulykke som resulterer i fysiske skader forårsaket av feil funksjon av produktet, vennligst kontakt oss umiddelbart på e-postadressen: [safety@mexen.com](mailto:safety@mexen.com).

[DA] I tilfælde af en ulykke, der medfører fysiske skader forårsaget af produktets forkerte funktion, bedes du straks kontakte os på e-mailadressen: [safety@mexen.com](mailto:safety@mexen.com).

[FI] Jos tuotteen virheellinen toiminta aiheuttaa onnettomuuden ja fyysisiä vammoja, ota meihin välittömästi yhteyttä sähköpostitse: [safety@mexen.com](mailto:safety@mexen.com).

[CS] V případě nehody způsobující fyzická zranění v důsledku nesprávného fungování výrobku nás prosím neprodleně kontaktujte na e-mailové adrese: [safety@mexen.com](mailto:safety@mexen.com).

[PT] Em caso de acidente resultando em lesões físicas devido ao funcionamento inadequado do produto, entre em contato conosco imediatamente pelo e-mail: [safety@mexen.com](mailto:safety@mexen.com).

[HU] Ha a termék hibás működése miatt baleset történik, amely testi sérülést okoz, kérjük, azonnal lépjen kapcsolatba velünk az e-mail címen: [safety@mexen.com](mailto:safety@mexen.com).

[RO] În cazul unui accident care provoacă vătămări fizice din cauza funcționării necorespunzătoare a produsului, vă rugăm să ne contactați imediat la adresa de e-mail: [safety@mexen.com](mailto:safety@mexen.com).

[EL] Σε περίπτωση ατυχήματος που προκαλεί σωματικές βλάβες λόγω εσφαλμένης λειτουργίας του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε άμεσα μαζί μας στο e-mail: [safety@mexen.com](mailto:safety@mexen.com).

[SK] V prípade nehody spôsobujúcej fyzické zranenia v dôsledku nesprávnej funkcie produktu nás prosím okamžite kontaktujte na e-mailovej adrese: [safety@mexen.com](mailto:safety@mexen.com).

[UK] У разі нещасного випадку, що спричинив фізичні травми через неправильну роботу продукту, будь ласка, негайно зв'яжіться з нами за електронною адресою: [safety@mexen.com](mailto:safety@mexen.com).

[HR] U slučaju nesreće koja rezultira fizičkim ozljedama uzrokovanim nepravilnim radom proizvođa, molimo vas da nas odmah kontaktirate na e-mail: [safety@mexen.com](mailto:safety@mexen.com).

[LT] Jei įvyksta nelaimingas atsitikimas, sukeliantis fizinius sužalojimus dėl netinkamo gaminio veikimo, nedelsdami susisiekite su mumis el. paštu: [safety@mexen.com](mailto:safety@mexen.com).

[BG] В случай на инцидент, водещ до физически наранявания поради неправилна работа на продукта, моля, свържете се с нас незабавно на имейл: [safety@mexen.com](mailto:safety@mexen.com).

[SL] V primeru nesreče, ki povzroči fizične poškodbe zaradi nepravilnega delovanja izdelka, nas nemudoma kontaktirajte na e-poštni naslov: [safety@mexen.com](mailto:safety@mexen.com).

[LV] Ja notiek negadījums, kas izraisa fiziskus ievainojumus nepareizas produkta darbības dēļ, lūdzu, nekavējoties sazinieties ar mums pa e-pastu: [safety@mexen.com](mailto:safety@mexen.com).

[ET] Kui toote vale toimimine põhjustab õnnetuse, mille tagajärjel tekivad füüsilised vigastused, võtke meiega viivitamatult ühendust e-posti teel: [safety@mexen.com](mailto:safety@mexen.com).

[SR] У случају несреће која доводи до физичких повреда због неисправног функционисања производа, молимо вас да нас одмах контактирате на е-маил: [safety@mexen.com](mailto:safety@mexen.com).

[IS] Ef slys sem veldur líkamstjóni verður vegna rangrar virkni vörunnar, vinsamlegast hafðu tafarlaust samband við okkur á netfangið: [safety@mexen.com](mailto:safety@mexen.com).

[SQ] Në rast aksidenti që shkakton lëndime fizike për shkak të funksionimit të gabuar të produktit, ju lutemi na kontaktoni menjëherë në adresën e e-mailit: [safety@mexen.com](mailto:safety@mexen.com).

[MK] Во случај на несреќа што предизвикува физички повреди поради неправилно функционирање на производот, ве молиме контактирајте нè веднаш на е-поштата: [safety@mexen.com](mailto:safety@mexen.com).

[MT] F'każ ta' incident li jikkawża ġrieħi fiżiċi minħabba funzjonament mhux xieraq tal-prodott, jekk jogħġbok ikkuntattjana immedjatament fuq l-indirizz elettroniku: [safety@mexen.com](mailto:safety@mexen.com).